MINI
+ACCOYA



EN
ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Important: Read the entire instruction before starting the assembly. Strictly follow all the instructions provided in this manual and carry out all of the stages of the installation process in the specified order. Failure to comply with these rules may lead to incorrect fitting of the decorative laths and the occurrence of visual defects. The warranty certificate is void if it is found that damage has been caused by incorrect installation. The base on which the product is to be installed must be flat and without significant differences in level. The product must be attached to the base. Note: Use lube for all screws to prevent them from breaking. Make sure that the greenhouse pallet cannot tipp over and cause accidents. Make sure that the ground were you put the pallet is in level. Installing two ground spikes to the pallet will prevent it from tipping. Do not remove all the wooden rules inside the pallet. Only remove the ones that are necessery to access the part you need.

Installation requires at least 2 people.

SE
MONTERINGSANVISNING

Viktigt: Läs hela instruktionen innan du påbörjar monteringen. Följ noggrant alla instruktioner i denna manual och genomför alla steg i installationsprocessen i den angivna ordningen. Underlåtenhet att följa dessa regler kan leda till felaktig montering av de dekorativa listerna och orsaka visuella defekter. Garantibeviset är ogiltigt om det visar sig att skadan orsakats av felaktig installation. Basen som produkten ska installeras på måste vara plan och utan betydande nivåskillnader. Produkten måste fästas i basen. Notera: Använd smörjmedel för alla skruvar för att förhindra att de går sönder. Se till att växthusets pall inte kan välta och orsaka olyckor. Se till att marken där du placerar pallen är i nivå. Att installera två marksträvor i pallen förhindrar att den tippar. Ta inte bort alla träreglar inuti pallen. Ta bara bort de som är nödvändiga för att komma åt den del du behöver.

Installation kräver minst 2 personer.

NO
MONTERINGSINSTRUKSJONER

Viktig: Les hele instruksjonen før du starter monteringen. Følg nøye alle instruksjonene i denne manualen og utfør alle trinnene i installasjonsprosessen i den angitte rekkefølgen. Unnlatelse av å følge disse reglene kan føre til feilmontering av de dekorative listene og forekomsten av visuelle defekter. Garantibeviset er ugyldig hvis det viser seg at skader er forårsaket av feil installasjon. Grunnlaget som produktet skal installeres på, må være flatt og uten vesentlige nivåforskjeller. Produktet må festes til basen. Merk: Bruk smøremiddel på alle skruer for å unngå at de knekker. Sørg for at veksthusets pall ikke kan velte og forårsake ulykker. Sørg for at bakken der du plasserer pallen, er i vater. Å installere to jordspiker i pallen forhindrer at den velter. Ikke fjern alle trerammene inne i pallen. Fjern kun de som er nødvendige for å få tilgang til delen du trenger.

Installasjon krever minst 2 personer.

DK
MONTERINGSVEJLEDNING

Vigtigt: Læs hele vejledningen, før du begynder monteringen. Følg nøje alle instruktioner i denne manual og udfør alle trin i installationsprocessen i den angivne rækkefølge. Manglende overholdelse af disse regler kan føre til forkert montering af de dekorative lister og visuelle fejl. Garantibeviset er ugyldigt, hvis det konstateres, at skader er forårsaget af forkert installation. Basen, hvor produktet skal installeres, skal være flad og uden væsentlige niveauforskelle. Produktet skal fastgøres til basen. Bemærk: Brug smøremiddel på alle skruer for at forhindre, at de knækker. Sørg for, at drivhusets palle ikke kan vælte og forårsage ulykker. Sørg for, at jorden, hvor du placerer pallen, er i vater. Installation af to jordspyd i pallen forhindrer den i at vælte. Fjern ikke alle trælister inde i pallen. Fjern kun de nødvendige for at få adgang til de dele, du har brug for.

Installationen kræver mindst 2 personer.

FI
ASENNUSOHJEET

Tärkeää: Lue koko ohje ennen asennuksen aloittamista. Noudata tarkasti kaikkia tämän ohjekirjan ohjeita ja suorita kaikki asennusvaiheet määrätyssä järjestyksessä. Näiden sääntöjen noudattamatta jättäminen voi johtaa koristeosien virheelliseen kiinnitykseen ja visuaalisiin virheisiin. Takuu mitätöidään, jos havaitaan, että vahinko on aiheutunut virheellisestä asennuksesta. Tuotteen asennusalustan on oltava tasainen ja ilman merkittäviä korkeuseroja. Tuote on kiinnitettävä alustaan. Huomio: Käytä voiteluainetta kaikissa ruuveissa estääksesi niiden katkeamisen. Varmista, ettei kasvihuoneen lava voi kaatua ja aiheuttaa onnettomuuksia. Varmista, että alusta, jolle lava asetetaan, on tasainen. Kaksi maapiikkiä lavassa estää sen kaatumisen. Älä poista kaikkia puisia tukia lavasta. Poista vain ne, jotka ovat tarpeen osien saavuttamiseksi.

Asennukseen tarvitaan vähintään 2 henkilöä.

DE
MONTAGEANLEITUNG

Wichtig: Lesen Sie die gesamte Anleitung, bevor Sie mit der Montage beginnen. Befolgen Sie strikt alle Anweisungen in diesem Handbuch und führen Sie alle Installationsschritte in der angegebenen Reihenfolge aus. Die Nichtbeachtung dieser Regeln kann zu einer fehlerhaften Befestigung der Zierleisten und optischen Mängeln führen. Die Garantiebescheinigung erlischt, wenn festgestellt wird, dass Schäden durch unsachgemäße Installation verursacht wurden. Die Basis, auf der das Produkt installiert wird, muss eben und ohne erhebliche Höhenunterschiede sein. Das Produkt muss an der Basis befestigt werden. Hinweis: Verwenden Sie Schmiermittel für alle Schrauben, um Brüche zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass die Palette des Gewächshauses nicht umkippen und Unfälle verursachen kann. Achten Sie darauf, dass der Boden, auf dem die Palette steht, eben ist. Die Installation von zwei Bodenankern verhindert das Umkippen der Palette. Entfernen Sie nicht alle Holzstützen in der Palette. Entfernen Sie nur die, die zum Zugriff auf die benötigten Teile erforderlich sind.

Für die Installation sind mindestens 2 Personen erforderlich.

FR
INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

Important: Lisez entièrement ces instructions avant de commencer l'assemblage. Suivez strictement toutes les indications de ce manuel et réalisez toutes les étapes du processus d'installation dans l'ordre spécifié. Le non-respect de ces règles peut entraîner une mauvaise fixation des éléments décoratifs et des défauts visuels. Le certificat de garantie est annulé en cas de dommages dus à une mauvaise installation. La base sur laquelle le produit doit être installé doit être plane et sans différences de niveau significatives. Le produit doit être fixé à la base. Remarque : Utilisez du lubrifiant sur toutes les vis pour éviter qu'elles ne se cassent. Assurez-vous que la palette de la serre ne puisse pas basculer et provoquer d'accidents. Vérifiez que le sol sur lequel vous placez la palette est bien nivelé. L'installation de deux piquets de sol sur la palette empêchera son basculement. Ne retirez pas toutes les pièces en bois à l'intérieur de la palette, mais seulement celles nécessaires pour accéder aux éléments requis.

L'installation nécessite au moins 2 personnes.

LV
MONTĀŽAS INSTRUKCIJA

Svarīgi: Pirms montāžas sākšanas rūpīgi izlasiet visu instrukciju. Stingri ievērojiet visus šajā rokasgrāmatā sniegtos norādījumus un veiciet visas uzstādīšanas darbības norādītajā secībā. Neievērojot šos noteikumus, var rasties dekoratīvo līstu nepareiza montāža un vizuāli defekti. Garantijas sertifikāts tiek anulēts, ja tiek konstatēts, ka bojājumi radušies nepareizas uzstādīšanas dēļ. Pamatnei, uz kuras produkts tiek uzstādīts, jābūt līdzenai un bez būtiskām līmeņa atšķirībām. Produkts ir jāpiestiprina pie pamatnes. Piezīme: Lietojiet smērvielu visām skrūvēm, lai novērstu to lūšanu. Pārliecinieties, ka siltumnīcas palete nevar apgāzties un izraisīt negadījumus. Pārliecinieties, ka virsma, kurā palete tiek novietota, ir līmenī. Divu zemes mietu uzstādīšana paletē novērsīs tās apgāšanos. Neizņemiet visas koka daļas no paletes, tikai tās, kas nepieciešamas, lai piekļūtu vajadzīgajām detaļām.

Uzstādīšanai nepieciešami vismaz 2 cilvēki.

EE
PAIGALDUSJUHEND

Oluline: Lugege kogu juhend enne paigalduse alustamist läbi. Järgige rangelt kõiki käesolevas juhendis toodud juhiseid ning täitke kõik paigaldusetapid ettenähtud järjekorras. Nende reeglite eiramine võib põhjustada dekoratiivliistude valet kinnitamist ja visuaalseid defekte. Garantii kehtivus lõpeb, kui tuvastatakse, et kahjustused on põhjustatud valest paigaldusest. Toote paigaldusalus peab olema tasane ja ilma oluliste kõrguse erinevusteta. Toode tuleb alusele kinnitada. Märkus: Kasutage kõigi kruvide määrimiseks määrdeainet, et vältida nende purunemist. Veenduge, et kasvuhoonealus ei saaks ümber kukkuda ja õnnetusi põhjustada. Kontrollige, et pind, kuhu alus asetatakse, oleks tasane. Kahe maapinnaankru paigaldamine alusele aitab vältida selle ümberkukkumist. Ärge eemaldage kõiki puitelemente alusest, vaid ainult need, mis on vajalikud juurdepääsuks vajalikele osadele.

Paigaldamiseks on vaja vähemalt 2 inimest.

LT

MONTAVIMO INSTRUKCIJA

Svarbu: Prieš pradėdami montavimą atidžiai perskaitykite visą instrukciją. Griežtai laikykitės visų šiame vadove pateiktų nurodymų ir vykdykite visus įrengimo etapus nurodyta tvarka. Nesilaikant šių taisyklių, dekoratyvinės juostelės gali būti neteisingai sumontuotos, o vizualiniai defektai – neišvengiami. Garantinis pažymėjimas nustoja galioti, jei nustatoma, kad žala atsirado dėl netinkamo įrengimo. Pagrindas, ant kurio bus montuojamas produktas, turi būti lygus ir be didelių lygių skirtumų. Produktas turi būti pritvirtintas prie pagrindo. Pastaba: Visoms varžtams sutepti naudokite tepalą, kad išvengtumėte jų lūžimo. Įsitikinkite, kad šiltnamio paletė negali apvirsti ir sukelti nelaimingų atsitikimų. Patikrinkite, ar paviršius, ant kurio pastatysite paletę, yra lygus. Dviejų žemės kuoliukų įrengimas paletėje apsaugos ją nuo apvirtimo. Neišimkite visų medinių detalių iš paletės, tik tas, kurios būtinos norint pasiekti reikalingas dalis.

Montavimui reikalingi bent 2 žmonės.

SK

MONTÁŽNY NÁVOD

Dôležité: Pred začatím montáže si dôkladne prečítajte celý návod. Dôsledne dodržiavajte všetky pokyny uvedené v tejto príručke a vykonajte všetky kroky inštalácie v určenom poradí. Nedodržanie týchto pravidiel môže viesť k nesprávnej montáži dekoratívnych líšt a vzniku vizuálnych chýb. Záruka je neplatná, ak sa zistí, že škoda bola spôsobená nesprávnou montážou. Základňa, na ktorú sa produkt inštaluje, musí byť rovná a bez výrazných výškových rozdielov. Produkt musí byť pripevnený k základni. Poznámka: Na všetky skrutky použite mazivo, aby sa predišlo ich zlomeniu. Uistite sa, že paleta skleníka sa nemôže prevrátiť a spôsobiť nehodu. Skontrolujte, či je povrch, na ktorý umiestnite paletu, rovný. Inštalácia dvoch zemných kotiev zabráni prevráteniu palety. Neodstraňujte všetky drevené prvky vo vnútri palety, iba tie, ktoré sú nevyhnutné na prístup k potrebným dielom.

Montáž vyžaduje minimálne 2 osoby.

SI

NAVODILA ZA SESTAVO

Pomembno: Pred začetkom sestavljanja natančno preberite celotna navodila. Strogo upoštevajte vsa navodila v tem priročniku in izvedite vse faze namestitve v določenem vrstnem redu. Neupoštevanje teh pravil lahko povzroči nepravilno pritrditev dekorativnih letvic in nastanek vizualnih napak. Garancija ni veljavna, če se ugotovi, da je bila škoda povzročena zaradi nepravilne namestitve. Osnova, na katero bo izdelek nameščen, mora biti ravna in brez večjih višinskih razlik. Izdelek mora biti pritrjen na podlago. Opomba: Vse vijake premažite z mazivom, da preprečite njihovo zlom. Poskrbite, da se paleta rastlinjaka ne more prevrniti in povzročiti nesreč. Preverite, ali je površina, na katero postavite paleto, ravna. Namestitev dveh talnih sider bo preprečila prevrnitev. Ne odstranjujte vseh lesenih delov znotraj palete, temveč samo tiste, ki so potrebni za dostop do želenih delov.

Za namestitev sta potrebni vsaj 2 osebi.

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU

Ważne: Przed rozpoczęciem montażu należy dokładnie przeczytać całą instrukcję. Należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w niniejszym podręczniku i wykonywać wszystkie etapy instalacji w określonej kolejności. Nieprzestrzeganie tych zasad może skutkować nieprawidłowym zamontowaniem listew dekoracyjnych oraz wystąpieniem wad wizualnych. Certyfikat gwarancji traci ważność, jeśli zostanie stwierdzone, że uszkodzenia wynikły z nieprawidłowego montażu. Podstawa, na której montowany jest produkt, musi być płaska i pozbawiona znaczących różnic poziomu. Produkt musi być przymocowany do podstawy. Uwaga: Należy używać smaru do wszystkich śrub, aby zapobiec ich pękaniu. Upewnij się, że paleta szklarni nie może się przewrócić i spowodować wypadku. Sprawdź, czy podłoże, na którym ustawiasz paletę, jest wypoziomowane. Zamocowanie dwóch kotew gruntowych zapobiegnie jej przewróceniu. Nie usuwaj wszystkich drewnianych elementów wewnątrz palety, a jedynie te, które są konieczne do uzyskania dostępu do potrzebnych części. **Do montażu wymagane są co najmniej 2 osoby.**

HU

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

Fontos: Az összeszerelés megkezdése előtt olvassa el az egész útmutatót. Szigorúan kövesse a kézikönyvben megadott összes utasítást, és végezze el az összeszerelési lépéseket a megadott sorrendben. Az előírások be nem tartása a dekorációs lécek hibás felszereléséhez és esztétikai hibákhoz vezethet. A garancia érvénytelenné válik, ha megállapítják, hogy a károk helytelen telepítésből adódtak. A termék alapjának síknak és jelentős szintkülönbségek nélkülinek kell lennie. A terméket rögzíteni kell az alaphoz. Megjegyzés: Minden csavart kenőanyaggal kell kezelni, hogy megelőzzük a törést. Biztosítsa, hogy az üvegház raklapja ne borulhasson fel és ne okozzon balesetet. Ellenőrizze, hogy a raklapot sík felületre helyezi-e. Két földhorgony felszerelése megakadályozza a felborulást. Ne távolítsa el az összes faelemet a raklapon belül, csak azokat, amelyek szükségesek a hozzáféréshez.

A telepítéshez legalább 2 személy szükséges.

HR

UPUTE ZA MONTAŽU

Važno: Prije početka montaže pažljivo pročitajte cijele upute. Strogo se pridržavajte svih smjernica u ovom priručniku i provodite sve faze instalacije prema navedenom redoslijedu. Nepoštivanje ovih pravila može dovesti do nepravilnog pričvršćivanja ukrasnih letvica i pojave vizualnih nedostataka. Jamstvo prestaje vrijediti ako se utvrdi da je šteta uzrokovana nepravilnom instalacijom.

Podloga na koju se proizvod postavlja mora biti ravna i bez značajnih razlika u razini. Proizvod mora biti pričvršćen za podlogu. Napomena: Koristite mazivo na svim vijcima kako biste spriječili njihovo pucanje. Osigurajte da paleta staklenika ne može pasti i uzrokovati nesreću. Provjerite je li podloga na kojoj postavljate paletu ravna. Postavljanje dviju zemaljskih sidara na paletu spriječit će njezino prevrtanje. Nemojte uklanjati sve drvene dijelove unutar palete, već samo one koji su nužni za pristup potrebnim dijelovima.

Za montažu su potrebne najmanje 2 osobe.

CZ

MONTÁŽNÍ NÁVOD

Důležité: Před zahájením montáže si pečlivě přečtěte celý návod. Přísně dodržujte všechny pokyny uvedené v této příručce a postupujte podle instalačních kroků ve stanoveném pořadí. Nedodržení těchto pravidel může vést k nesprávné instalaci dekorativních lišt a vzniku vizuálních vad. Záruka se stává neplatnou, pokud se zjistí, že škoda byla způsobena nesprávnou instalací. Základna, na kterou bude produkt instalován, musí být rovná a bez výrazných výškových rozdílů. Produkt musí být připevněn k základně. Poznámka: Používejte mazivo na všechny šrouby, aby nedošlo k jejich zlomení. Ujistěte se, že paleta skleníku nemůže převrhnout a způsobit nehodu. Zkontrolujte, zda je povrch, na který umístíte paletu, vyrovnaný. Instalace dvou zemních hřebů do palety zabrání jejímu převrácení. Neodstraňujte všechny dřevěné prvky uvnitř palety, pouze ty, které jsou nutné k přístupu k potřebným částem.

Montáž vyžaduje alespoň 2 osoby.

RO

INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE

Important: Citiți cu atenție întreaga instrucțiune înainte de a începe asamblarea. Respectați cu strictețe toate indicațiile din acest manual și efectuați toate etapele instalării în ordinea specificată. Nerespectarea acestor reguli poate duce la o montare incorectă a ornamentelor decorative și la apariția unor defecte vizuale. Certificatul de garanție devine nul dacă se constată că daunele au fost cauzate de o instalare incorectă. Baza pe care se montează produsul trebuie să fie plană și fără diferențe semnificative de nivel. Produsul trebuie fixat pe bază. Notă: Folosiți lubrifiant pentru toate șuruburile pentru a preveni ruperea acestora. Asigurați-vă că paletul serii nu se poate răsturna și provoca accidente. Verificați ca suprafața pe care puneți paletul să fie nivelată. Instalarea a două ancore de sol pe palet va preveni răsturnarea acestuia. Nu îndepărtați toate elementele de lemn din palet, doar cele necesare pentru a accesa piesele de care aveți nevoie.

Instalarea necesită cel puțin 2 persoane.

BG

ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ

Важно: Прочетете внимателно цялата инструкция преди да започнете сглобяването. Стриктно спазвайте всички указания в това ръководство и изпълнявайте всички етапи на монтажа в зададената последователност. Неспазването на тези правила може да доведе до неправилен монтаж на декоративните елементи и визуални дефекти. Гаранционният сертификат става невалиден, ако се установи, че повредите са причинени от неправилна инсталация. Основата, върху която ще се монтира продуктът, трябва да бъде равна и без значителни разлики в нивото. Продуктът трябва да бъде закрепен към основата. Забележка: Използвайте лубрикант за всички винтове, за да предотвратите тяхното счупване. Уверете се, че палетата на оранжерията не може да се преобърне и да причини инциденти. Проверете дали повърхността, върху която поставяте палетата, е нивелирана. Монтирането на два земни анкера в палетата ще предотврати нейното преобръщане. Не премахвайте всички дървени елементи вътре в палетата, а само тези, които са необходими за достъп до желаните части. **За монтажа са необходими поне 2 души.**

GR
ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Σημαντικό: Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες πριν ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση. Ακολουθήστε αυστηρά όλες τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου και εκτελέστε όλα τα στάδια της εγκατάστασης με την καθορισμένη σειρά. Η μη τήρηση αυτών των κανόνων μπορεί να οδηγήσει σε λανθασμένη τοποθέτηση των διακοσμητικών λωρίδων και την εμφάνιση οπτικών ελαττωμάτων. Η εγγύηση παύει να ισχύει εάν διαπιστωθεί ότι η ζημιά προκλήθηκε από εσφαλμένη εγκατάσταση. Η βάση στην οποία θα τοποθετηθεί το προϊόν πρέπει να είναι επίπεδη και χωρίς σημαντικές διαφορές ύψους. Το προϊόν πρέπει να στερεωθεί στη βάση. Σημείωση: Χρησιμοποιήστε λιπαντικό σε όλες τις βίδες για να αποφύγετε το σπάσιμο. Βεβαιωθείτε ότι η παλέτα του θερμοκηπίου δεν μπορεί να ανατραπεί και να προκαλέσει ατυχήματα. Ελέγξτε ότι το έδαφος όπου τοποθετείτε την παλέτα είναι επίπεδο. Η τοποθέτηση δύο αγκυρίων εδάφους στην παλέτα θα αποτρέψει την ανατροπή της. Μην αφαιρείτε όλα τα ξύλινα στοιχεία στο εσωτερικό της παλέτας, μόνο αυτά που είναι απαραίτητα για την πρόσβαση στα απαιτούμενα εξαρτήματα. **Για την εγκατάσταση απαιτούνται τουλάχιστον 2 άτομα.**

IT
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Importante: Leggere attentamente l'intero manuale prima di iniziare il montaggio. Seguire rigorosamente tutte le istruzioni fornite in questo manuale e completare tutte le fasi del processo di installazione nell'ordine specificato. Il mancato rispetto di queste regole potrebbe portare a un fissaggio errato delle modanature decorative e a difetti visivi. Il certificato di garanzia diventa nullo se i danni sono causati da un'installazione errata. La base su cui verrà installato il prodotto deve essere piana e priva di differenze di livello significative. Il prodotto deve essere fissato alla base. Nota: Applicare lubrificante su tutte le viti per evitare rotture. Assicurarsi che il pallet della serra non possa ribaltarsi e causare incidenti. Controllare che il terreno su cui si posiziona il pallet sia livellato. L'installazione di due ancoraggi a terra eviterà il ribaltamento. Non rimuovere tutte le strutture in legno all'interno del pallet, solo quelle necessarie per accedere alle parti richieste.

L'installazione richiede almeno 2 persone.

MT
ISTRUZZJONIJIET GĦALL-ASSEMBLAĠĠ

Importanti: Aqra l-istruzzjonijiet kollha qabel tibda l-assemblaġġ. Segwi b'attenzjoni l-passi kollha f'dan il-manwal u wettaq il-proċedura ta' installazzjoni fl-ordni speċifikata. Nuqqas ta' konformità ma' dawn ir-regoli jista' jwassal għal assemblaġġ ħażin tal-linji dekorattivi u difetti viżwali. Iċ-ċertifikat tal-garanzija jsir invalidu jekk jinstab li l-ħsarat ġew ikkawżati minn installazzjoni mhux korretta. Il-bażi fuq liema se tiġi installata l-prodott trid tkun ċatta u mingħajr differenzi sinifikanti fil-livell. Il-prodott għandu jkun imsakkar mal-bażi. Nota: Uża lubrikant fuq il-viti kollha biex tevita li jinkisru. Kun żgur li l-pallet tas-serra ma jistax jaqa' u jikkawża inċidenti. Iċċekkja li l-art fejn se tqiegħed il-pallet hija livellata. L-installazzjoni ta' żewġ ankri tal-art fil-pallet tipprevjeni li din tinqaleb. Tneħħix l-elementi kollha tal-injam ġewwa l-pallet, ħlief dawk meħtieġa biex ikollok aċċess għall-partijiet meħtieġa.

L-assemblaġġ jeħtieġ mill-inqas 2 persuni.

IE
TREORACHA TIONÓLA

Tábhachtach: Léigh an treoir iomlán sula dtosaíonn tú ar an tionól. Lean go docht gach treoir atá sa lámhleabhar seo agus cuir gach céim den phróiseas suiteála i gcrích san ord sonraithe. Má theipeann ort na rialacha seo a chomhlíonadh, d'fhéadfadh tionól mícheart na hailt mhaisiúcháin agus lochtanna amhairc tarlú. Beidh an teastas bharánta neamhbhailí má chuirtear damáiste i leith suiteáil mhícheart. Caithfidh an dromchla ar a gcuirfear an táirge a bheith cothrom agus gan aon difríochtaí suntasacha airde. Caithfear an táirge a dhaingniú leis an mbonn. Nóta: Bain úsáid as bealadh ar na scriúnna go léir chun iad a chosaint ar bhriseadh. Cinntigh nach féidir le pailléid an cheaptha teasa titim agus timpistí a chruthú. Cinntigh go bhfuil an talamh ina gcuirtear an phailléid cothrom. Cuir dhá thaca talún leis an bpailléid chun í a chosc ó thitim. Ná bain na struchtúir adhmaid uile istigh sa phailléid, ach amháin na cinn is gá chun rochtain a fháil ar na codanna a theastaíonn uait.

Teastaíonn ar a laghad 2 dhuine don suiteáil.

NL
MONTAGE-INSTRUCTIES

Belangrijk: Lees de volledige instructies voordat u met de montage begint. Volg strikt alle instructies in deze handleiding en voer alle installatiestappen in de aangegeven volgorde uit. Niet-naleving van deze regels kan leiden tot een onjuiste bevestiging van de decoratieve latten en visuele gebreken. De garantie vervalt als blijkt dat schade is veroorzaakt door een onjuiste installatie. De ondergrond waarop het product wordt geïnstalleerd, moet vlak zijn en mag geen significante hoogteverschillen vertonen. Het product moet aan de basis worden bevestigd. Opmerking: Gebruik smeermiddel op alle schroeven om breuk te voorkomen. Zorg ervoor dat de pallet van de kas niet kan omvallen en ongelukken kan veroorzaken. Controleer of de grond waarop u de pallet plaatst, vlak is. Het installeren van twee grondankers in de pallet voorkomt kantelen. Verwijder niet alle houten steunen binnenin de pallet, alleen die nodig zijn om toegang te krijgen tot de vereiste onderdelen.

Voor de installatie zijn minimaal 2 personen nodig.

ES
INSTRUCCIONES DE MONTAJE

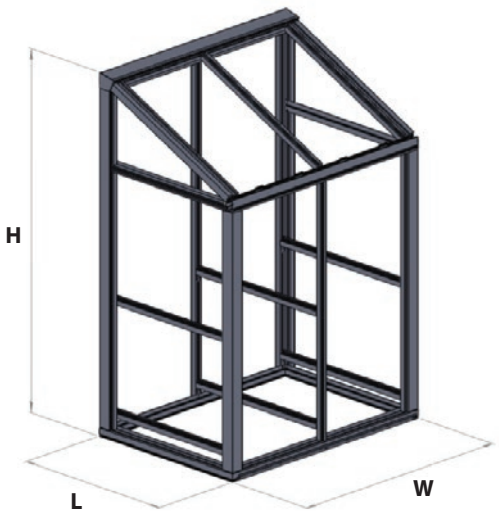
Importante: Lea completamente las instrucciones antes de comenzar el montaje. Siga estrictamente todas las indicaciones de este manual y realice todas las etapas del proceso de instalación en el orden especificado. El incumplimiento de estas normas puede provocar una colocación incorrecta de las molduras decorativas y la aparición de defectos visuales. El certificado de garantía quedará anulado si se determina que los daños fueron causados por una instalación incorrecta. La base sobre la que se instalará el producto debe ser plana y sin diferencias significativas de nivel. El producto debe estar fijado a la base. Nota: Utilice lubricante en todos los tornillos para evitar que se rompan. Asegúrese de que el palé del invernadero no pueda volcarse y causar accidentes. Verifique que la superficie donde coloque el palé esté nivelada. La instalación de dos anclajes al suelo en el palé evitará su vuelco. No retire todas las estructuras de madera dentro del palé, solo las necesarias para acceder a las piezas requeridas. **Para la instalación se requieren al menos 2 personas.**

PT
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

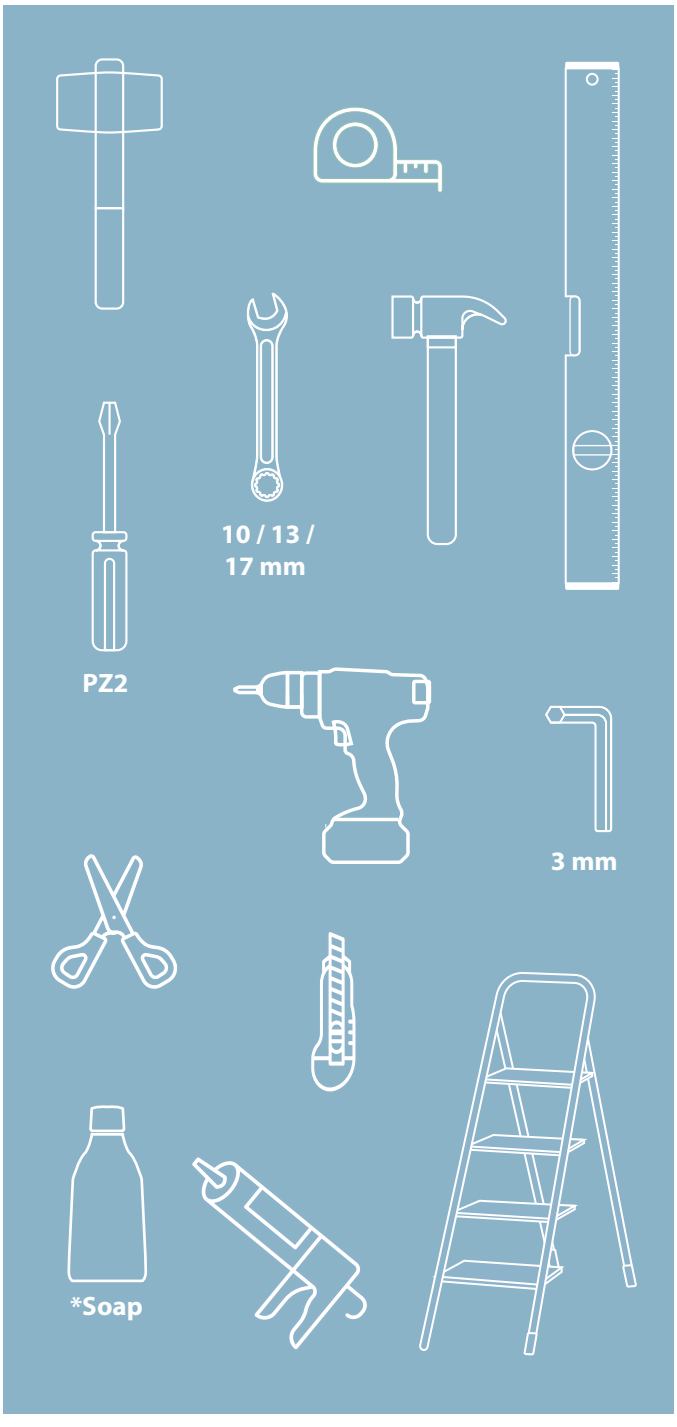
Importante: Leia atentamente todas as instruções antes de iniciar a montagem. Siga rigorosamente todas as diretrizes deste manual e realize todas as etapas do processo de instalação na ordem especificada. O não cumprimento destas regras pode resultar numa fixação incorreta das ripas decorativas e em defeitos visuais. O certificado de garantia será anulado se for constatado que os danos foram causados por uma instalação incorreta.

A base onde o produto será instalado deve ser plana e sem diferenças de nível significativas. O produto deve ser fixado à base. Nota: Utilize lubrificante em todos os parafusos para evitar que se partam. Certifique-se de que o palete da estufa não possa tombar e causar acidentes. Verifique se o solo onde será colocado o palete está nivelado. A instalação de duas estacas no solo evitará que o palete tombe. Não remova todas as peças de madeira dentro do palete, apenas as necessárias para acessar as peças desejadas.

A instalação requer pelo menos 2 pessoas.



	L (mm)	W (mm)	H (mm)		m²
MINI	1200	658	1770	1270	0,74
	1743	658	1770	1270	1,07
	2286	658	1770	1270	1,40



UK: Necessary tools – rubber mallet, measuring tape, spirit level, screwdriver PZ2, wrenches 10/13/17 mm, cordless drill, 3 mm hex key, utility knife, *soap for rubber when oil is not enough, silicone gun and silicone, ladder.

SE: Nödvändiga verktyg - Gummihammare, måttband, vattenpass, skruvmejsel PZ2, skiftnycklar 10/13/17 mm, batteridriven skruvdragare, 3 mm insexnyckel, brytbladskniv, *tvål för gummit när oljan inte räcker till, silikonpistol och silikon, stege.

NO: Nødvendige verktøy - Gummihammer, målebånd, vater, skrutrekker PZ2, skrunøkler 10/13/17 mm, batteridrevet skrutrekker, 3 mm unbrakonøkkel, tapetkniv, *såpe for gummien når oljen ikke er nok, silikonpistol og silikon, stige.

DK: Nødvendigt værktøj - Gummihammer, målebånd, vaterpas, skruetrækker PZ2, skruenøgler 10/13/17 mm, batteridrevet skruetrækker, 3 mm unbrakonøgle, hobbykniv, *sæbe til gummiet, når olien ikke er nok, silikonepistol og silikone, stige.

FI: Tarvittavat työkalut - Kumivasara, mittanauha, vatupassi, ruuvimeisseli PZ2, avaimet 10/13/17 mm, akkuruuvinväännin, 3 mm kuusiokoloavain, mattoveitsi, saippua kumille, *kun öljy ei riitä, silikonipistooli ja silikoni, tikkaat.

DE: Notwendige Werkzeuge - Gummihammer, Maßband, Wasserwaage, Schraubendreher PZ2, Schraubenschlüssel 10/13/17 mm, Akku-Schraubendreher, 3 mm Innensechskantschlüssel, Cutter-Messer, *Seife für das Gummi wenn das Öl nicht ausreicht, Silikonspritze und Silikon, Leiter.

FR: Outils nécessaires - Maillet en caoutchouc, mètre ruban, niveau à bulle, tournevis PZ2, clés 10/13/17 mm, tournevis sans fil, clé hexagonale de 3 mm, cutter, *savon pour le caoutchouc lorsque l'huile ne suffit pas, pistolet à silicone et silicone, échelle.

LV: Nepieciešamie instrumenti - Gumijas āmurs, mērlente, līmeņrādis, skrūvgrieznis PZ2, uzgriežņu atslēgas 10/13/17 mm, akumulatora skrūvgriezis, 3 mm seškante, papīrnazis, *ziepes gumijām (kad nepietiek ar eļļu), silikona pistole un silikons, trepes.

EE: Vajalikud tööriistad - Kummivasar, mõõdulint, lood, kruvikeeraja PZ2, mutrivõtmed 10/13/17 mm, akukruvikeeraja, 3 mm kuuskantvõti, paberinuga, *seep ummi jaoks (kui õli ei ole piisavalt), silikoonipüstol ja silikoon, redel.

LT: Reikalingi įrankiai - Guminis plaktukas, matavimo juosta, gulsčiukas, atsuktuvas PZ2, veržliarakčiai 10/13/17 mm, akumuliatorinis atsuktuvas, 3 mm šešiakampis raktas, popierinis peilis, *muilas gumei (kai aliejaus nepakank)a, silikono pistoletas ir silikonas, kopėčios.

PL: Niezbędne narzędzia - Młotek gumowy, miarka, poziomica, śrubokręt PZ2, klucze 10/13/17 mm, wkrętarka akumulatorowa, klucz imbusowy 3 mm, nóż do tapet, *mydło do gumy (gdy oleju jest za mało), pistolet do silikonu i silikon, drabina.

CZ: Potřebné nástroje - Gumová palice, svinovací metr, vodováha, šroubovák PZ2, klíče 10/13/17 mm, akumulátorový šroubovák, 3mm imbusový klíč, řezací nůž, *mýdlo pro gumu (když olej nestačí), silikonová pistole a silikon, žebřík.

SK: Potrebné nástroje - Gumové kladivo, meter, vodováha, skrutkovač PZ2, kľúče 10/13/17 mm, akumulátorový skrutkovač, 3 mm imbusový kľúč, rezač, *mydlo pre gumu (keď olej nestačí) , silikónová pištoľ a silikón, rebrík.

HU: Szükséges szerszámok - Gumikalapács, mérőszalag, vízmérték, PZ2 csavarhúzó, villáskulcsok 10/13/17 mm, akkumulátoros csavarhúzó, 3 mm imbuszkulcs, sniccer, *szappan a gumihoz (ha az olaj nem elég), szilikonpisztoly és szilikon, létra.

RO: Unelte necesare - Ciocan din cauciuc, ruletă, nivelă, șurubelniță PZ2, chei 10/13/17 mm, șurubelniță cu acumulator, cheie imbus de 3 mm, cutter, *săpun pentru cauciuc (când uleiul nu este suficient), pistol de silicon și silicon, scară.

SI: Potrebna orodja - Gumijasto kladivo, merilni trak, vodna tehtnica, izvijač PZ2, ključi 10/13/17 mm, akumulatorski izvijač, 3 mm imbus ključ, olfa nož, *milo za gumo (kadar olje ni dovolj), pištola za silikon in silikon, lestev.

HR: Potrebni alati - Gumeni čekić, metar, libela, odvijač PZ2, ključevi 10/13/17 mm, akumulatorski odvijač, 3 mm imbus ključ, skalpel, *sapun za gumu kada ulje nije dovoljno, pištolj za silikon i silikon, ljestve.

BG: Необходими инструменти - Гумен чук, рулетка, нивелир, отвертка PZ2, гаечни ключове 10/13/17 мм, акумулаторна отвертка, 3 мм шестограм, макетен нож, *сапун за гумата когато маслото не е достатъчно, пистолет за силикон и силикон, стълба.

GR: Απαραίτητα εργαλεία - Σφυρί από καουτσούκ, μεζούρα, αλφάδι, κατσαβίδι PZ2, κλειδιά 10/13/17 mm, κατσαβίδι μπαταρίας, κλειδί άλεν 3 mm, κοπίδι, *σαπούνι για το καουτσούκ όταν το λάδι δεν είναι αρκετό, πιστόλι σιλικόνης και σιλικόνη, σκάλα.

IE: Uirlisí riachtanacha - Casúr rubair, téip tomhais, leibhéal, scriúire PZ2, eochracha 10/13/17 mm, scriúire ceallraí, heicseagán 3 mm, scian páipéir, *gallúnach don rubar nuair nach bhfuil an ola go leor, piostal shilicone agus silicone, dréimire.

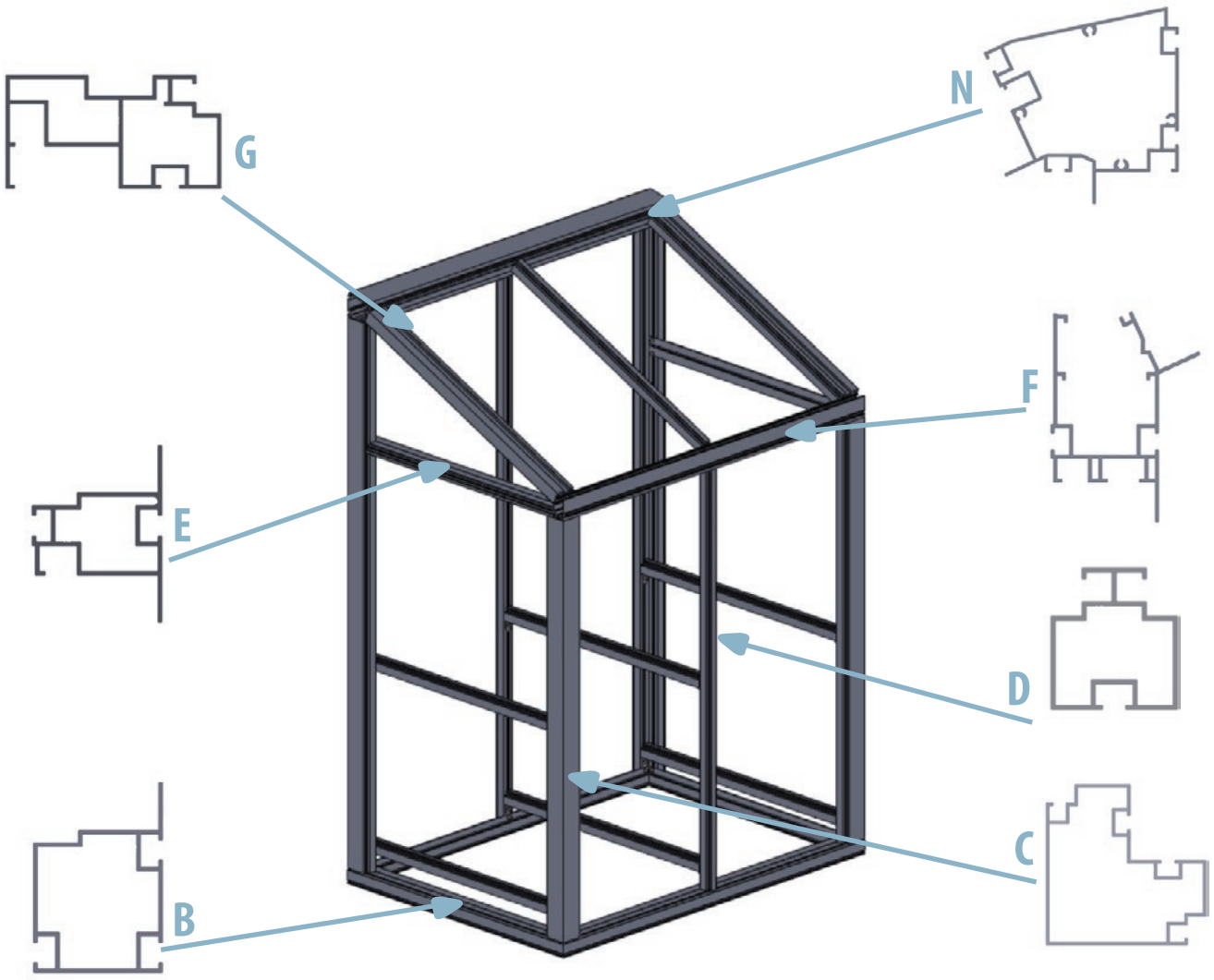
NL: Benodigde gereedschappen - Rubberen hamer, meetlint, waterpas, schroevendraaier PZ2, steeksleutels 10/13/17 mm, accu-schroevendraaier, 3 mm inbussleutel, stanleymes, *zeep voor het rubber als de olie niet genoeg is , kitpistool en siliconen, ladder.

IT: Strumenti necessari - Martello in gomma, metro a nastro, livella, cacciavite PZ2, chiavi 10/13/17 mm, cacciavite a batteria, chiave a brugola da 3 mm, taglierino, *sapone per la gomma quando l'olio non è sufficiente, pistola per silicone e silicone, scala.

ES: Herramientas necesarias - Martillo de goma, cinta métrica, nivel, destornillador PZ2, llaves 10/13/17 mm, destornillador inalámbrico, llave Allen de 3 mm, cúter, *jabón para el caucho cuando el aceite no es suficiente, pistola de silicona y silicona, escalera.

PT: Ferramentas necessárias - Martelo de borracha, fita métrica, nível, chave de fendas PZ2, chaves 10/13/17 mm, chave de fendas elétrica, chave Allen de 3 mm, faca de papel, *sabão para a borracha quando o óleo não for suficiente, pistola de silicone e silicone, escada.

MT: Għodda meħtieġa - Mazzun tal-lastiku, tejp tal-kejl, livell, tornavit PZ2, ċwievet 10/13/17 mm, tornavit bil-batterija, ċavetta Allen ta' 3 mm, sikkina tal-karta, *sapun għall-gomma meta ż-żejt ma jkunx biżżejjed, pistola tas-silikon u silikon, sellu.


G
N
F
E
D
B
C

CLASSIFICATION OF PARTS*

Part description, code and size**			1200x658	1743x658	2286x658
		mm			
	B14	1200	2		
	B19	658	2	2	2
	B16	1743		2	
	B17	2286			2
	C19	1263	2	2	2
	C21	1556	2	2	2
	D19	578	6	8	10
	D17	604	1	2	3
	D15	1263	1	2	3
	D18	1556	1	2	3
	E9	578	1	1	1
	E10	578	1	1	1
	F9	1198	1		
	F10	1741		1	
	F11	2284			1
	G4	604	2	2	2
	N8	1198	1		
	N9	1741		1	
	N10	2284			1
	L4	575	1	1	2
	M7	575	1	1	2
	M8	1239	2	2	4
	M9	1150	1	1	0
	M10	1150	1	1	0
	M11	2284	0	0	1
	M12	2284	0	0	1
	M13	1255	1	1	1
	ME5	35x35	12	16	20
	ME8	50	4	6	8
	A2	15x15x1239	0	0	1
	GR		30m	40m	50m
	BS		2,5m	2,5m	5m
	DPB 90° - Ø35 mm		1	1	1

SE: *Klassificering av delar **Delbeskrivning, kod och storlek
NO: *Klassifisering av deler **Delbeskrivelse, kode og størrelse
DK: *Klassificering af dele **Delbeskrivelse, kode og størrelse
FI: *Osien luokittelu **Osakuvaus, koodi ja koko
DE: *Klassifizierung der Teile **Teilebeschreibung, Code und Größe
FR: *Classification des pièces **Description, code et taille
LV: *Daļu klasifikācija **Daļas apraksts, kods un izmērs
EE: *Osade klassifikatsioon **Osa kirjeldus, kood ja suurus
LT: *Dalių klasifikacija **Dalies aprašymas, kodas ir dydis
PL: *Klasyfikacja części **Opis części, kod i rozmiar
CZ: *Klasifikace dílů **Popis dílu, kód a velikost
SK: *Klasifikácia častí **Popis časti, kód a veľkosť
HU: *Alkatrészek osztályozása **Alkatrészleírás, kód és méret
RO: *Clasificarea pieselor **Descrierea piesei, cod și dimensiune
SI: *Razvrstitev delov **Opis dela, koda in velikost
HR: *Klasifikacija dijelova **Opis dijela, kod i veličina
BG: *Класификация на частите **Описание на частта, код и размер
GR: *Κατηγοριοποίηση εξαρτημάτων **Περιγραφή μέρους, κωδικός και μέγεθος
IE: *Aicmiú páirteanna **Cur síos ar an bpáirt, cód agus méid
NL: *Classificatie van onderdelen **Onderdeelbeschrijving, code en grootte
IT: *Classificazione delle parti **Descrizione, codice e dimensione
ES: *Clasificación de piezas **Descripción de la pieza, código y tamaño
PT: *Classificação de peças **Descrição da peça, código e tamanho
MT: *Klassifikazzjoni tal-partijiet **Deskrizzjoni tal-parti, kodiċi u daqs

	SR		2	2	4
	BN 6*12		50	70	90
	BWN 10*20		2	2	2
	TS 4,8*25		4	4	8
	TS 4,8*19		5	5	5
	NC		47	72	92
	GEID		1	1	1
	GE		1	1	1
	RE 1		1	1	1
	RE 2		1	1	1
	RSD (L)		1	1	1
	RSD (R)		1	1	1
	PVC PG		2	2	2
Glass/gals/glass/gals/lasi/Gals/verre/stikls/klaas/stiklas/szkło/sklo/sklo/üveg/sticlă/steklo/staklo/стъкло/γυαλί/gloine/gals/vetro/vidrio/vidro/ħġieġ					
SW 518 x 1272 mm			2	2	2
FW 518 x 1272 mm			1	2	2
BW 518 x 1567 mm			2	3	4
SD 518 x 1236 mm			1	1	2
R 518 x 615 mm			2	3	4
T 518 x 264 mm			2	2	2

Accoya decors/dekorer/dekorer/dekorationer/sisustukset/Dekore/décors/dekori/dekoorid/dekoracijos/dekoracje/dekorace/ dekorácie/dekorációk/ decoraţiuni/dekoracije/dekoracije/декори/διακοσμήσεις/decors/decors/decori/decoraciones/decorações/dekorazzjonijiet					
	B NR1	20x10x9	14	14	14
	B NR3	40x10x25	14	14	14
	MAS	1383-1607x40x20	1	1	1
	AS	4x20	14	14	14

	UK	SE	NO	DK	FI
GR	Glazing rubber	Glasningsgummi	Glassgummi	Glasgummi	Lasikumitiiviste
BS	Brush strip	Borstlist	Børstelist	Børsteliste	Harjalista
DPB 90° - Ø35 mm	Down pipe bend 90° - Ø35 mm	Avloppsrörsböj 90° - Ø35 mm	Avløpsbend 90° - Ø35 mm	Afløbsbøjning 90° - Ø35 mm	Alasputken mutka 90° - Ø35 mm
SR	Sliding roller	Skjuthjul	Skyvehjul	Skydehjul	Liukupyörä
BN 6*12	Bolts, nuts 6*12	Bultar, muttrar 6*12	Bolter, muttere 6*12	Bolte, møtrikker 6*12	Pultit, mutterit 6*12
BWN 10*20	Bolts, washer, nuts 10*20	Bultar, brickor, muttrar 10*20	Bolter, skiver, muttere 10*20	Bolte, skiver, møtrikker 10*20	Pultit, aluslevyt, mutterit 10*20
TS 4,8*25	Tapping screws 4,8*25	Självgängande skruvar 4,8*25	Selvgjengende skruer 4,8*25	Selvskærende skruer 4,8*25	Itsekierteittävät ruuvit 4,8*25
TS 4,8*19	Tapping screws 4,8*19	Självgängande skruvar 4,8*19	Selvgjengende skruer 4,8*19	Selvskærende skruer 4,8*19	Itsekierteittävät ruuvit 4,8*19
NC	Nut caps	Mutterkapslar	Mutterhetter	Møtrikhætter	Mutterisuojat
GEID	Gutter end incl. downpipe	Rännsavslut inkl. avloppsrör	Takrenneavslutning inkl. nedløpsrør	Tagrendeende inkl. nedløbsrør	Rännin pääty sis. syöksyputken
GE	Gutter end	Rännsavslut	Takrenneavslutning	Tagrendeende	Rännin pääty
RE 1	Ridge end 1	Nockände 1	Møneende 1	Tagrygende 1	Harjan pääty 1
RE 1	Ridge end 1	Nockände 1	Møneende 1	Tagrygende 1	Harjan pääty 1
RSD (L)	Railends (L) sliding door	Skenslut (V) skjutdörr	Skinneender (V) skyvedør	Skinneender (V) skydedør	Kiskonpäät (V) liukuovi
RSD ®	Railends (R) sliding door	Skenslut (H) skjutdörr	Skinneender (H) skyvedør	Skinneender (H) skydedør	Kiskonpäät (O) liukuovi
PVC PG	PVC piece gable	PVC-del gavel	PVC-del gavl	PVC-del gavl	PVC-osa päätyyn
SW 722 x 1272 mm	Side window 722 x 1272 mm	Sidofönster 722 x 1272 mm	Sidevindu 722 x 1272 mm	Sidevindue 722 x 1272 mm	Sivulasi 722 x 1272 mm
FW 518 x 1272 mm	Front window 518 x 1272 mm	Frontfönster 518 x 1272 mm	Frontvindu 518 x 1272 mm	Frontvindue 518 x 1272 mm	Etulasi 518 x 1272 mm
BW 518 x 1658 mm	Back window 518 x 1658 mm	Bakfönster 518 x 1658 mm	Bakvindu 518 x 1658 mm	Bagvindue 518 x 1658 mm	Takalasi 518 x 1658 mm
SD 518 x 1236 mm	Sliding door 518 x 1236 mm	Skjutdörr 518 x 1236 mm	Skyvedør 518 x 1236 mm	Skydedør 518 x 1236 mm	Liukuovi 518 x 1236 mm
R 518 x 835 mm	Roof 518 x 835 mm	Tak 518 x 835 mm	Tak 518 x 835 mm	Tag 518 x 835 mm	Katto 518 x 835 mm
T 722 x 396 mm	Triangle 722 x 396 mm	Triangel 722 x 396 mm	Trekant 722 x 396 mm	Trekant 722 x 396 mm	Kolmio 722 x 396 mm

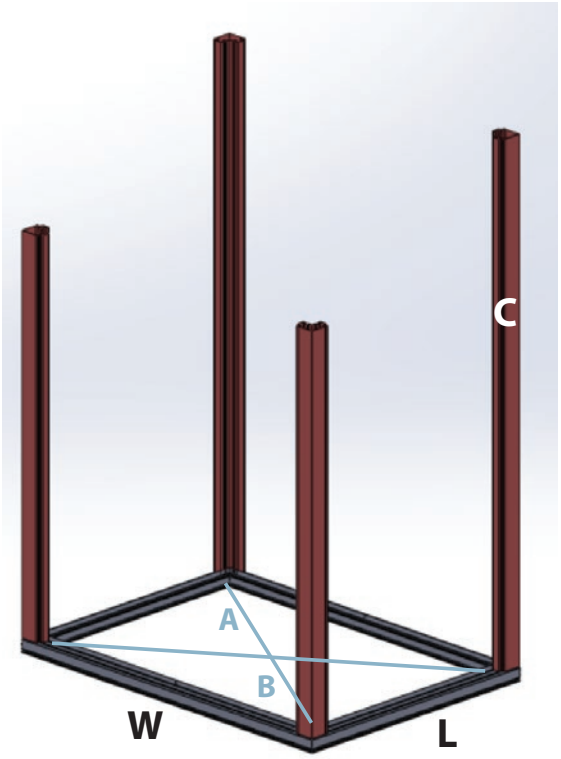
	DE	FR	LV	EE	LT
GR	Verglasungsgummi	Joint en caoutchouc pour vitrage	Stiklojuma gumija	Klaasitihend	Stiklinimo guma
BS	Bürstenleiste	Brosse d'étanchéité	Birstes sloksne	Harjatihend / Harjashari	Šepetėlio juosta
DPB 90° - Ø35 mm	Fallrohrbogen 90° - Ø35 mm	Coude de descente 90° - Ø35 mm	Notekcaurules līkums 90° – Ø35 mm	Vihmaveetoru põlv 90° – Ø35 mm	Nuleidimo vamzdžio alkūnė 90° – Ø35 mm
SR	Laufrolle	Roulette coulissante	Bīdāmais rullītis	Liugrull	Slankiojantis ratukas
BN 6*12	Schrauben, Muttern 6*12	Boulons, écrous 6*12	Skrūves, uzgriežņi 6*12	Poldid, mutrid 6*12	Varžtai, veržlės 6*12
BWN 10*20	Schrauben, Unterlegscheiben, Muttern 10*20	Boulons, rondelles, écrous 10*20	Skrūves, paplāksnes, uzgriežņi 10*20	Poldid, seibid, mutrid 10*20	Varžtai, poveržlės, veržlės 10*20
TS 4,8*25	Bohrschrauben 4,8*25	Vis autotaraudeuses 4,8*25	Pašurbjošās skrūves 4,8*25	Isepuurivad kruvid 4,8*25	Savarankiškai sriegiančios sraigtai 4,8*25
TS 4,8*19	Bohrschrauben 4,8*19	Vis autotaraudeuses 4,8*19	Pašurbjošās skrūves 4,8*19	Isepuurivad kruvid 4,8*19	Savarankiškai sriegiančios sraigtai 4,8*19
NC	Mutternkappen	Capuchons d'écrou	Uzgriežņu vāciņi	Mutripadjad	Veržlių dangteliai
GEID	Rinnenendstück inkl. Fallrohr	Extrémité de gouttière avec descente	Notekas gals ar notekcauruli	Rennilõpp koos vihmaveetoruga	Latako galas su nuvedimo vamzdžiu
GE	Rinnenendstück	Extrémité de gouttière	Notekas gals	Rennilõpp	Latako galas
RE 1	Firstendstück 1	Extrémité de faîtage 1	Kores gals 1	Harjaots 1	Stogo kraigo galas 1
RE 1	Firstendstück 1	Extrémité de faîtage 1	Kores gals 1	Harjaots 1	Stogo kraigo galas 1
RSD (L)	Schienenenden (L) Schiebetür	Extrémités de rail (G) porte coulissante	Sliedes gali (K) bīdāmām durvīm	Siinilõpud (V) liuguks	Bėgelio galai (K) stumdomoms durims
RSD ®	Schienenenden (R) Schiebetür	Extrémités de rail (D) porte coulissante	Sliedes gali (D) bīdāmām durvīm	Siinilõpud (P) liuguks	Bėgelio galai (D) stumdomoms durims
PVC PG	PVC-Stück Giebel	Pièce en PVC pignon	PVC detaļa galam	PVC detail viilule	PVC dalis frontonui
SW 722 x 1272 mm	Seitenfenster 722 x 1272 mm	Fenêtre latérale 722 x 1272 mm	Sānu logs 722 x 1272 mm	Külgaken 722 x 1272 mm	Šoninis langas 722 x 1272 mm
FW 518 x 1272 mm	Vorderes Fenster 518 x 1272 mm	Fenêtre avant 518 x 1272 mm	Priekšējais logs 518 x 1272 mm	Eesmine aken 518 x 1272 mm	Priekinis langas 518 x 1272 mm
BW 518 x 1658 mm	Hinteres Fenster 518 x 1658 mm	Fenêtre arrière 518 x 1658 mm	Aizmugurējais logs 518 x 1658 mm	Tagumine aken 518 x 1658 mm	Galinis langas 518 x 1658 mm
SD 518 x 1236 mm	Schiebetür 518 x 1236 mm	Porte coulissante 518 x 1236 mm	Bīdāmās durvis 518 x 1236 mm	Liuguks 518 x 1236 mm	Stumdomos durys 518 x 1236 mm
R 518 x 835 mm	Dach 518 x 835 mm	Toit 518 x 835 mm	Jumts 518 x 835 mm	Katus 518 x 835 mm	Stogas 518 x 835 mm
T 722 x 396 mm	Dreieck 722 x 396 mm	Triangle 722 x 396 mm	Trīsstūris 722 x 396 mm	Kolmnurk 722 x 396 mm	Trikampis 722 x 396 mm

	PL	CZ	HU	RO	SI
GR	Uszczelka do szklenia	Těsnění skla	Üvegező gumi	Garnitură de etanșare pentru geam	Tesnilo za zasteklitev
BS	Listwa szczotkowa	Kartáčová lišta	Kefecsík	Bandă cu perie	Ščetkast trak
DPB 90° - Ø35 mm	Kolanko rury spustowej 90° – Ø35 mm	Koleno svodové trubky 90° – Ø35 mm	Lefolyócső könyök 90° – Ø35 mm	Cot țeavă de scurgere 90° – Ø35 mm	Koleno odtočne cevi 90° – Ø35 mm
SR	Rolka przesuwna	Posuvné kolečko	Toló görgő	Rulou glisant	Drsni valjček
BN 6*12	Śruby, nakrętki 6*12	Šrouby, matice 6*12	Csavarok, anyák 6*12	Șuruburi, piulițe 6*12	Vijaki, matice 6*12
BWN 10*20	Śruby, podkładki, nakrętki 10*20	Šrouby, podložky, matice 10*20	Csavarok, alátétek, anyák 10*20	Șuruburi, șaibe, piulițe 10*20	Vijaki, podložke, matice 10*20
TS 4,8*25	Wkręty samogwintujące 4,8*25	Samořezné šrouby 4,8*25	Önfúró csavarok 4,8*25	Șuruburi autofiletante 4,8*25	Samorezni vijaki 4,8*25
TS 4,8*19	Wkręty samogwintujące 4,8*19	Samořezné šrouby 4,8*19	Önfúró csavarok 4,8*19	Șuruburi autofiletante 4,8*19	Samorezni vijaki 4,8*19
NC	Zaślepki nakrętek	Krytky matic	Anya takarókupakok	Capace pentru piulițe	Pokrovčki za matice
GEID	Zakończenie rynny z rurą spustową	Konec okapu vč. svodové trubky	Ereszvég lefolyócsővel	Capăt de jgheab cu țeavă de scurgere	Zaključek žleba z odtočno cevjo
GE	Zakończenie rynny	Konec okapu	Ereszvég	Capăt de jgheab	Zaključek žleba
RE 1	Zakończenie kalenicy 1	Hřebenový konec 1	Tetőgerinc vég 1	Capăt coamă acoperiș 1	Grebenasti zaključek 1
RE 1	Zakończenie kalenicy 1	Hřebenový konec 1	Tetőgerinc vég 1	Capăt coamă acoperiș 1	Grebenasti zaključek 1
RSD (L)	Końcówki szyny (L) drzwi przesuwnych	Konce kolejnice (L) posuvné dveře	Sínvégek (B) tolóajtóhoz	Capete de șină (S) ușă glisantă	Konec tirnice (L) drsna vrata
RSD ®	Końcówki szyny (P) drzwi przesuwnych	Konce kolejnice (P) posuvné dveře	Sínvégek (J) tolóajtóhoz	Capete de șină (D) ușă glisantă	Konec tirnice (D) drsna vrata
PVC PG	Element PVC do szczytu	PVC díl štít	PVC elem oromfalhoz	Piesă PVC pentru fronton	PVC kos za čelo
SW 722 x 1272 mm	Okno boczne 722 x 1272 mm	Boční okno 722 x 1272 mm	Oldalsó ablak 722 x 1272 mm	Fereastră laterală 722 x 1272 mm	Stransko okno 722 x 1272 mm
FW 518 x 1272 mm	Okno przednie 518 x 1272 mm	Přední okno 518 x 1272 mm	Első ablak 518 x 1272 mm	Fereastră frontală 518 x 1272 mm	Sprednje okno 518 x 1272 mm
BW 518 x 1658 mm	Okno tylne 518 x 1658 mm	Zadní okno 518 x 1658 mm	Hátsó ablak 518 x 1658 mm	Fereastră spate 518 x 1658 mm	Zadnje okno 518 x 1658 mm
SD 518 x 1236 mm	Drzwi przesuwne 518 x 1236 mm	Posuvné dveře 518 x 1236 mm	Tolóajtó 518 x 1236 mm	Ușă glisantă 518 x 1236 mm	Drsna vrata 518 x 1236 mm
R 518 x 835 mm	Dach 518 x 835 mm	Střecha 518 x 835 mm	Tető 518 x 835 mm	Acoperiș 518 x 835 mm	Streha 518 x 835 mm
T 722 x 396 mm	Trójkąt 722 x 396 mm	Trojúhelník 722 x 396 mm	Háromszög 722 x 396 mm	Triunghi 722 x 396 mm	Trikotnik 722 x 396 mm

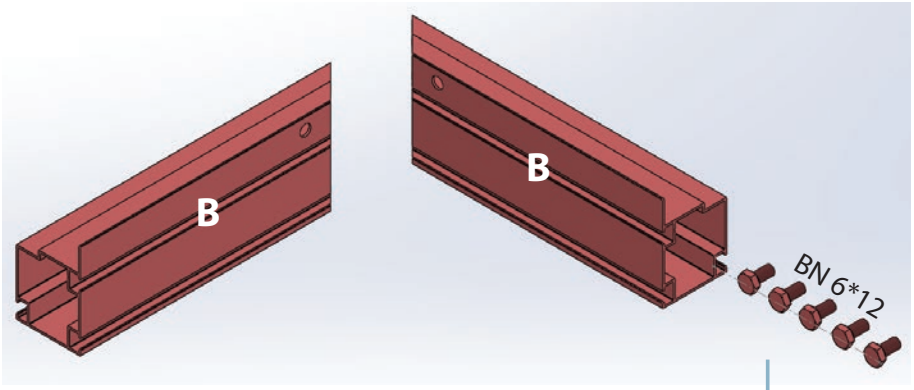
	HR	BG	GR	IE	NL
GR	Guma za ostakljenje	Уплътнение за остъкление	Λάστιχο υαλοπινάκων	Ribín gloinithe	Glasrubber
BS	Četkasta traka	Четкова лента	Ταινία με βούρτσα	Stríoc scuabtha	Borststrip
DPB 90° - Ø35 mm	Koljeno odvodne cijevi 90° – Ø35 mm	Коляно за водосточна тръба 90° – Ø35 mm	Γωνία σωλήνα αποστράγγισης 90° – Ø35 mm	Lúb píopa síos 90° – Ø35 mm	Bocht voor regenpijp 90° – Ø35 mm
SR	Klizni kotačić	Плъзгащо колелце	Τροχός ολίσθησης	Roth sleamhnáin	Schuifwiel
BN 6*12	Vijci, matice 6*12	Болтове, гайки 6*12	Μπουλόνια, παξιμάδια 6*12	Boltaí, cnónna 6*12	Bouten, moeren 6*12
BWN 10*20	Vijci, podloške, matice 10*20	Болтове, шайби, гайки 10*20	Μπουλόνια, ροδέλες, παξιμάδια 10*20	Boltaí, sciortaí, cnónna 10*20	Bouten, ringen, moeren 10*20
TS 4,8*25	Samourezujući vijci 4,8*25	Самонарезни винтове 4,8*25	Αυτοδιάτρητες βίδες 4,8*25	Scriúnna féin-ghearrtha 4.8*25	Zelftappende schroeven 4,8*25
TS 4,8*19	Samourezujući vijci 4,8*19	Самонарезни винтове 4,8*19	Αυτοδιάτρητες βίδες 4,8*19	Scriúnna féin-ghearrtha 4.8*19	Zelftappende schroeven 4,8*19
NC	Poklopci za matice	Капачки за гайки	Καπάκια παξιμαδιών	Caipíní cnónna	Moerkappen
GEID	Završetak oluka s odvodnom cijevi	Край на улук с водосточна тръба	Άκρο υδρορροής με σωλήνα αποστράγγισης	Deireadh guta lena n-áirítear píopa síos	Dakgoot eindstuk incl. regenpijp
GE	Završetak oluka	Край на улук	Άκρο υδρορροής	Deireadh guta	Dakgoot eindstuk
RE 1	Završetak sljemena 1	Краен елемент за билото 1	Άκρο κορφιά 1	Deireadh díonlíne 1	Nokstuk einde 1
RE 1	Završetak sljemena 1	Краен елемент за билото 1	Άκρο κορφιά 1	Deireadh díonlíne 1	Nokstuk einde 1
RSD (L)	Krajevi vodilice (L) klizna vrata	Край на релса (Л) за плъзгаща врата	Άκρα ράγας (Α) για συρόμενη πόρτα	Deirí ráille (L) doras sleamhnáin	Railuiteinden (L) schuifdeur
RSD ®	Krajevi vodilice (D) klizna vrata	Край на релса (Д) за плъзгаща врата	Άκρα ράγας (Δ) για συρόμενη πόρτα	Deirí ráille (R) doras sleamhnáin	Railuiteinden (R) schuifdeur
PVC PG	PVC dio za zabat	PVC елемент за фронтон	Κομμάτι PVC για αέτωμα	Píosa PVC do ghaibhéal	PVC-deel gevel
SW 722 x 1272 mm	Bočni prozor 722 x 1272 mm	Страничен прозорец 722 x 1272 mm	Πλαϊνό παράθυρο 722 x 1272 mm	Fuinneog taoibh 722 x 1272 mm	Zijraam 722 x 1272 mm
FW 518 x 1272 mm	Prednji prozor 518 x 1272 mm	Преден прозорец 518 x 1272 mm	Μπροστινό παράθυρο 518 x 1272 mm	Fuinneog tosaigh 518 x 1272 mm	Voorraam 518 x 1272 mm
BW 518 x 1658 mm	Stražnji prozor 518 x 1658 mm	Заден прозорец 518 x 1658 mm	Πίσω παράθυρο 518 x 1658 mm	Fuinneog chúl 518 x 1658 mm	Achterraam 518 x 1658 mm
SD 518 x 1236 mm	Klizna vrata 518 x 1236 mm	Плъзгаща врата 518 x 1236 mm	Συρόμενη πόρτα 518 x 1236 mm	Doras sleamhnáin 518 x 1236 mm	Schuifdeur 518 x 1236 mm
R 518 x 835 mm	Krov 518 x 835 mm	Покрив 518 x 835 mm	Στέγη 518 x 835 mm	Díon 518 x 835 mm	Dak 518 x 835 mm
T 722 x 396 mm	Trokut 722 x 396 mm	Триъгълник 722 x 396 mm	Τρίγωνο 722 x 396 mm	Triantán 722 x 396 mm	Driehoek 722 x 396 mm

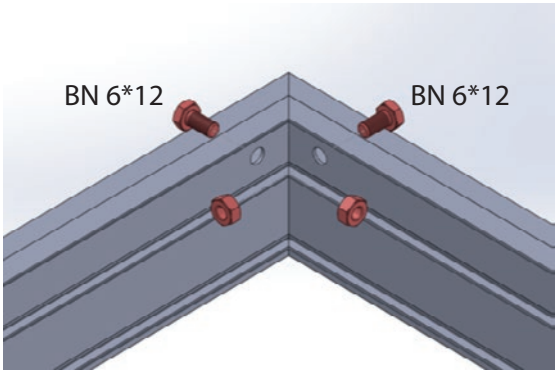
	IT	ES	PT	MT
GR	Guarnizione per vetri	Goma de acristalamiento	Borracha de vedação para vidro	Lastiku tal-ħġieġ
BS	Striscia a spazzola	Tira de cepillo	Tira de escova	Strixxa bix-xkupilja
DPB 90° - Ø35 mm	Curva tubo di scarico 90° – Ø35 mm	Codo de bajante 90° – Ø35 mm	Curva do tubo de drenagem 90° – Ø35 mm	L-irkuppatura tal-pajp tal-ilma tax-xita 90° – Ø35 mm
SR	Rullo scorrevole	Rodillo deslizante	Roldana deslizante	Rota li tiżżerżaq
BN 6*12	Bulloni, dadi 6*12	Tornillos, tuercas 6*12	Parafusos, porcas 6*12	Viti, ġewż 6*12
BWN 10*20	Bulloni, rondelle, dadi 10*20	Tornillos, arandelas, tuercas 10*20	Parafusos, arruelas, porcas 10*20	Viti, washers, ġewż 10*20
TS 4,8*25	Viti autofilettanti 4,8*25	Tornillos autorroscantes 4,8*25	Parafusos autoatarraxantes 4,8*25	Viti li jaqtgħu waħedhom 4.8*25
TS 4,8*19	Viti autofilettanti 4,8*19	Tornillos autorroscantes 4,8*19	Parafusos autoatarraxantes 4,8*19	Viti li jaqtgħu waħedhom 4.8*19
NC	Cappucci per dadi	Tapas para tuercas	Capas de porca	Għotjien tal-ġewż
GEID	Estremità grondaia con tubo di scarico	Extremo de canalón con bajante	Extremidade da calha com tubo de drenagem	Tmiem tal-imsielaħ inkluż pajp tax-xita
GE	Estremità grondaia	Extremo de canalón	Extremidade da calha	Tmiem tal-imsielaħ
RE 1	Estremità colmo 1	Extremo de cumbrera 1	Extremidade da cumeeira 1	Tmiem tal-quċċata 1
RE 1	Estremità colmo 1	Extremo de cumbrera 1	Extremidade da cumeeira 1	Tmiem tal-quċċata 1
RSD (L)	Estremità guida (S) porta scorrevole	Extremos de riel (I) puerta corredera	Extremidades do trilho (E) porta de correr	Tmiem tar-rail (X) bieb li jiżżerżaq
RSD ®	Estremità guida (D) porta scorrevole	Extremos de riel (D) puerta corredera	Extremidades do trilho (D) porta de correr	Tmiem tar-rail (L) bieb li jiżżerżaq
PVC PG	Pezzo in PVC per timpano	Pieza de PVC para hastial	Peça de PVC para empena	Biċċa PVC għall-faċċata
SW 722 x 1272 mm	Finestra laterale 722 x 1272 mm	Ventana lateral 722 x 1272 mm	Janela lateral 722 x 1272 mm	Tieqa tal-ġenb 722 x 1272 mm
FW 518 x 1272 mm	Finestra anteriore 518 x 1272 mm	Ventana frontal 518 x 1272 mm	Janela frontal 518 x 1272 mm	Tieqa ta' quddiem 518 x 1272 mm
BW 518 x 1658 mm	Finestra posteriore 518 x 1658 mm	Ventana trasera 518 x 1658 mm	Janela traseira 518 x 1658 mm	Tieqa ta' wara 518 x 1658 mm
SD 518 x 1236 mm	Porta scorrevole 518 x 1236 mm	Puerta corredera 518 x 1236 mm	Porta de correr 518 x 1236 mm	Bieb li jiżżerżaq 518 x 1236 mm
R 518 x 835 mm	Tetto 518 x 835 mm	Techo 518 x 835 mm	Telhado 518 x 835 mm	Saqqaf 518 x 835 mm
T 722 x 396 mm	Triangolo 722 x 396 mm	Triángulo 722 x 396 mm	Triângulo 722 x 396 mm	Trijanglu 722 x 396 mm

1



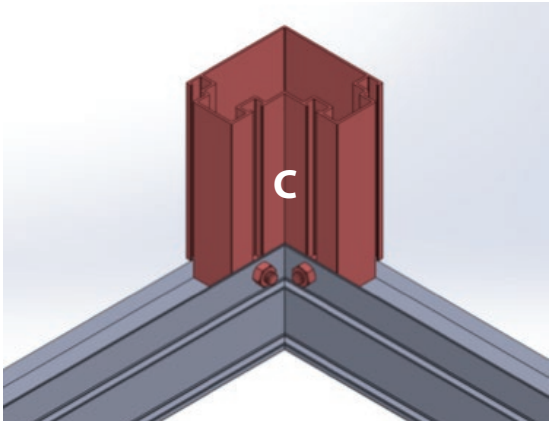
A=B



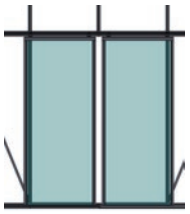


1 door = 5 x BN 6*12





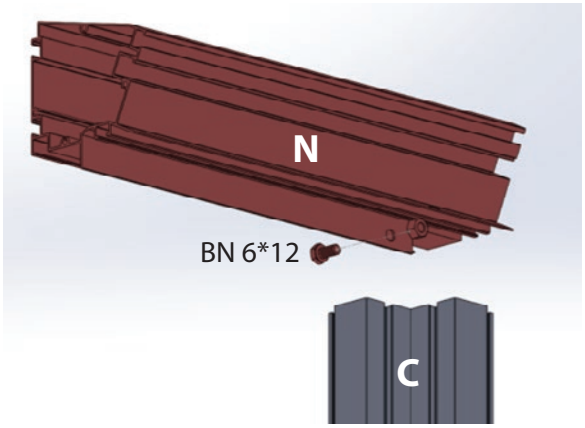
2 doors = 6 x BN 6*12

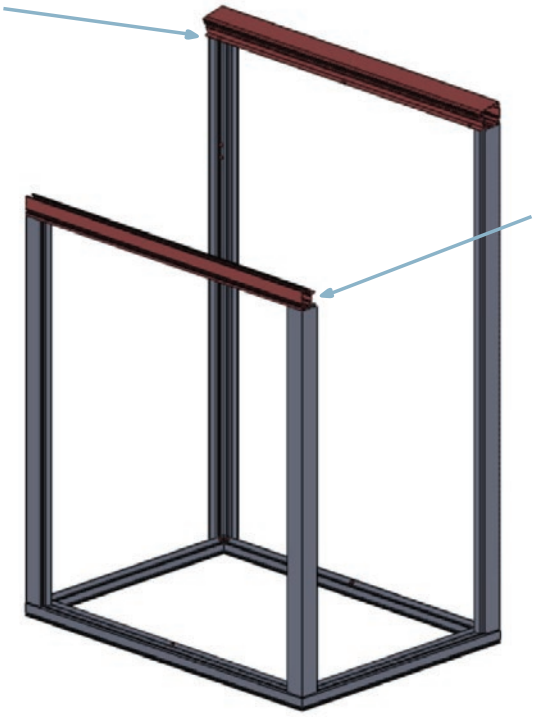


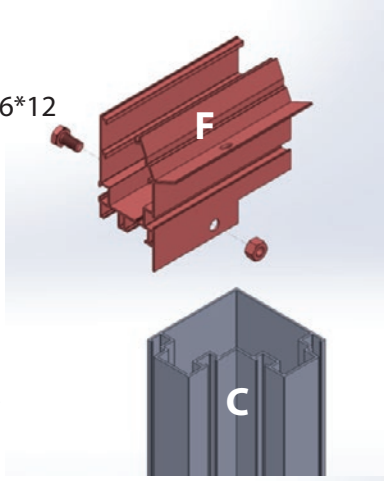
SE: * 1 dörr = 5x BN 6*12; ** 2 dörrar = 6x BN 6*12
NO: * 1 dør = 5x BN 6*12; ** 2 dører = 6x BN 6*12
DK: * 1 dør = 5x BN 6*12; ** 2 døre = 6x BN 6*12
FI: * 1 ovi = 5x BN 6*12; ** 2 ovea = 6x BN 6*12
DE: * 1 Tür = 5x BN 6*12; ** 2 Türen = 6x BN 6*12
FR: * 1 porte = 5x BN 6*12; ** 2 portes = 6x BN 6*12
LV: * 1 durvis = 5x BN 6*12; ** 2 durvis = 6x BN 6*12
EE: * 1 uks = 5x BN 6*12; ** 2 ust = 6x BN 6*12

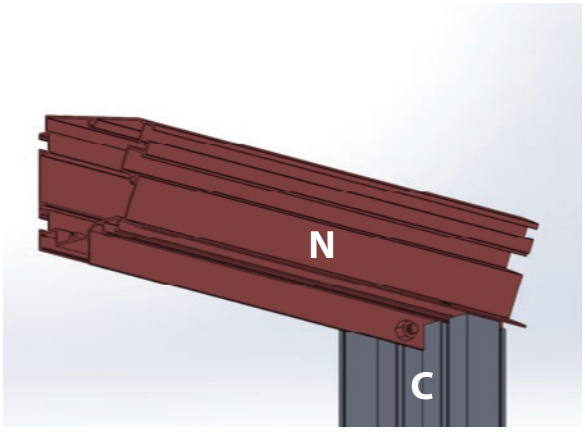
LT: * 1 durys = 5x BN 6*12; ** 2 durys = 6x BN 6*12
PL: * 1 drzwi = 5x BN 6*12; ** 2 drzwi = 6x BN 6*12
CZ: * 1 dveře = 5x BN 6*12; ** 2 dveře = 6x BN 6*12
SK: * 1 dvere = 5x BN 6*12; ** 2 dvere = 6x BN 6*12
HU: * 1 ajtó = 5x BN 6*12; ** 2 ajtó = 6x BN 6*12
RO: * 1 ușă = 5x BN 6*12; ** 2 uși = 6x BN 6*12
SI: * 1 vrata = 5x BN 6*12; ** 2 vrati = 6x BN 6*12
HR: * 1 vrata = 5x BN 6*12; ** 2 vrata = 6x BN 6*12

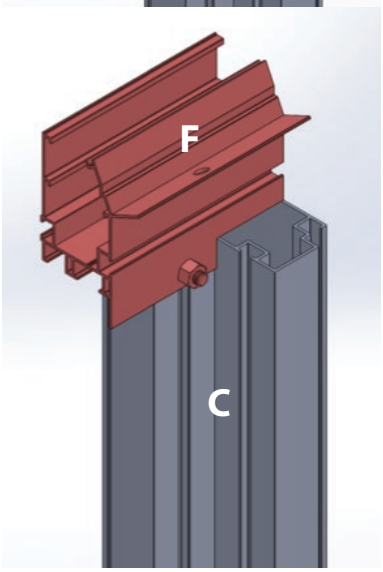
BG: * 1 врата = 5x BN 6*12; ** 2 врати = 6x BN 6*12
GR: * 1 πόρτα = 5x BN 6*12; ** 2 πόρτες = 6x BN 6*12
IE: * 1 doras = 5x BN 6*12; ** 2 dhoras = 6x BN 6*12
NL: * 1 deur = 5x BN 6*12; ** 2 deuren = 6x BN 6*12
IT: * 1 porta = 5x BN 6*12; ** 2 porte = 6x BN 6*12
ES: * 1 puerta = 5x BN 6*12; ** 2 puertas = 6x BN 6*12
PT: * 1 porta = 5x BN 6*12; ** 2 portas = 6x BN 6*12
MT: * 1 bieb = 5x BN 6*12; ** 2 bibien = 6x BN 6*12


N
BN 6*12
C

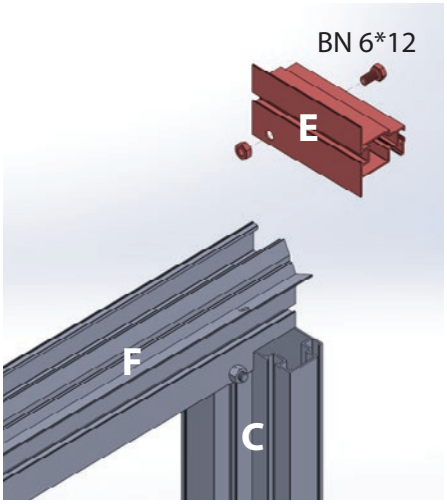


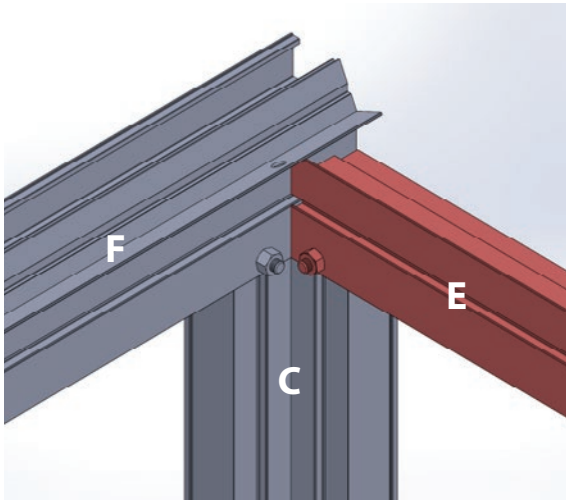

BN 6*12
F
C

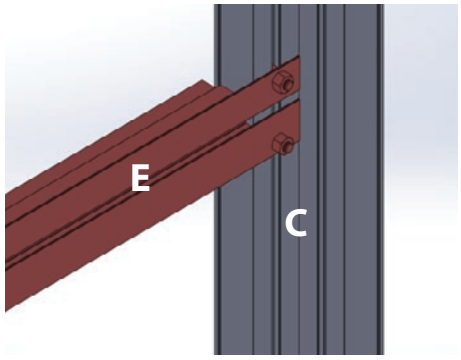

N
C


F
C

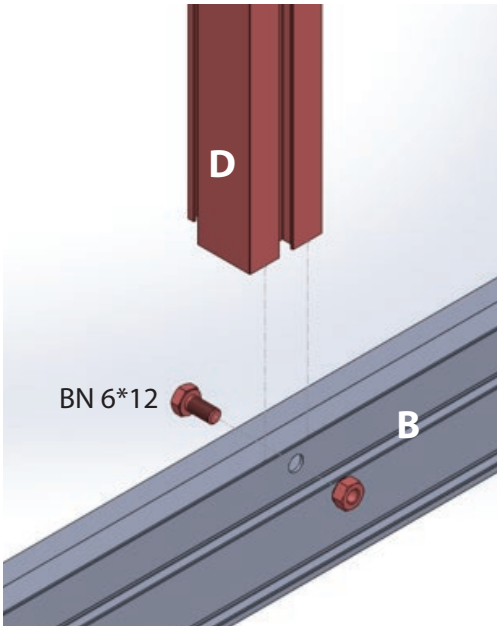
3

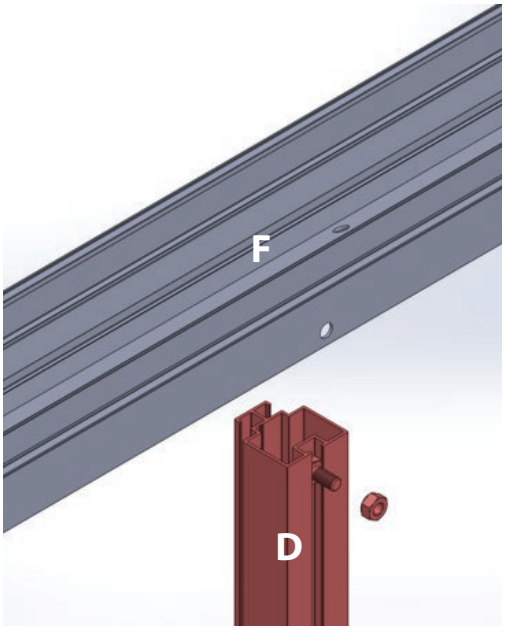




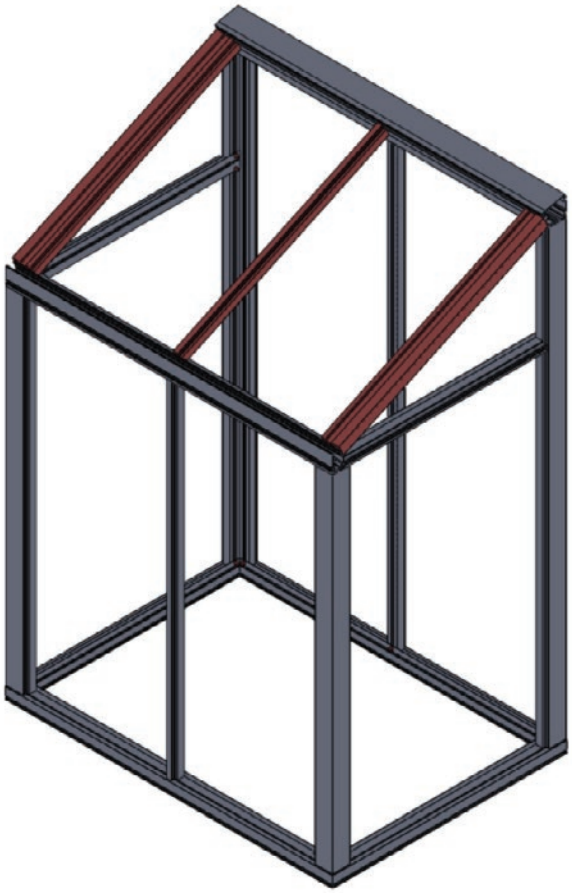


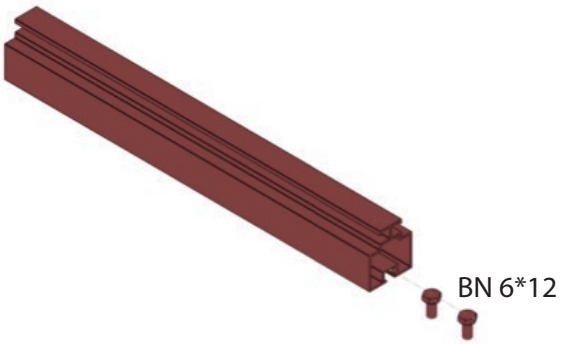


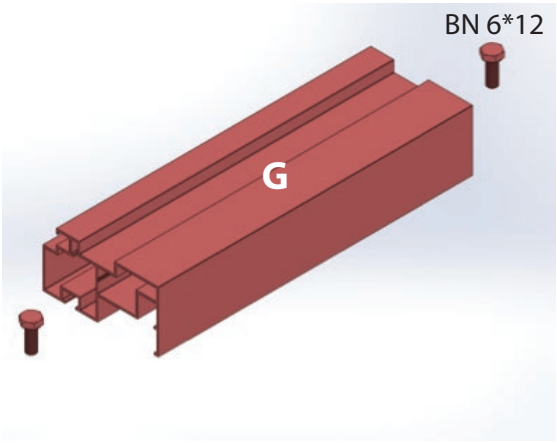


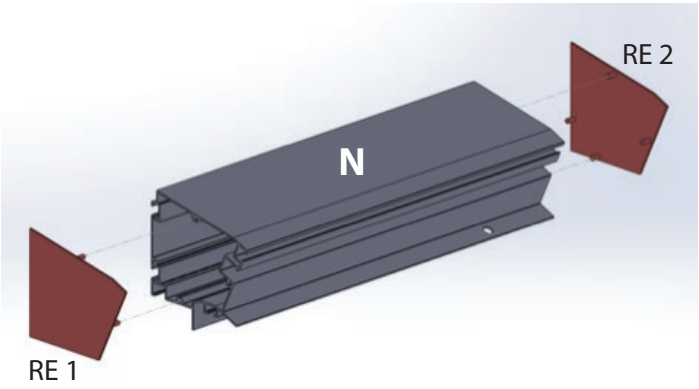


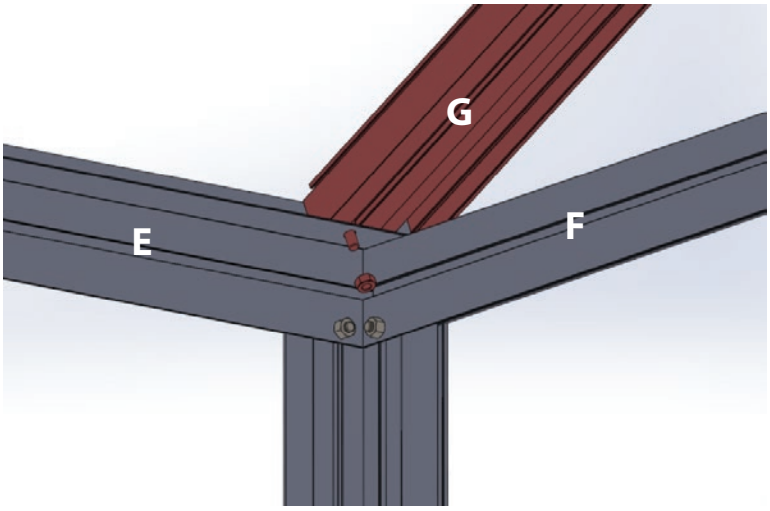


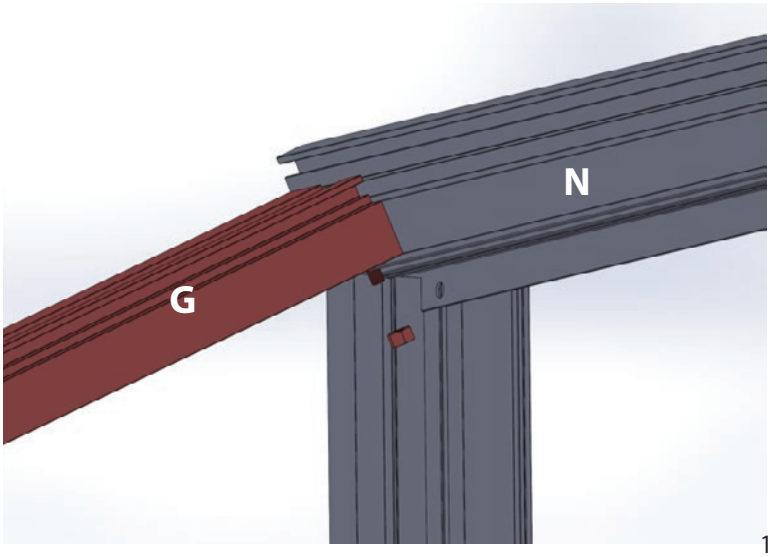



BN 6*12

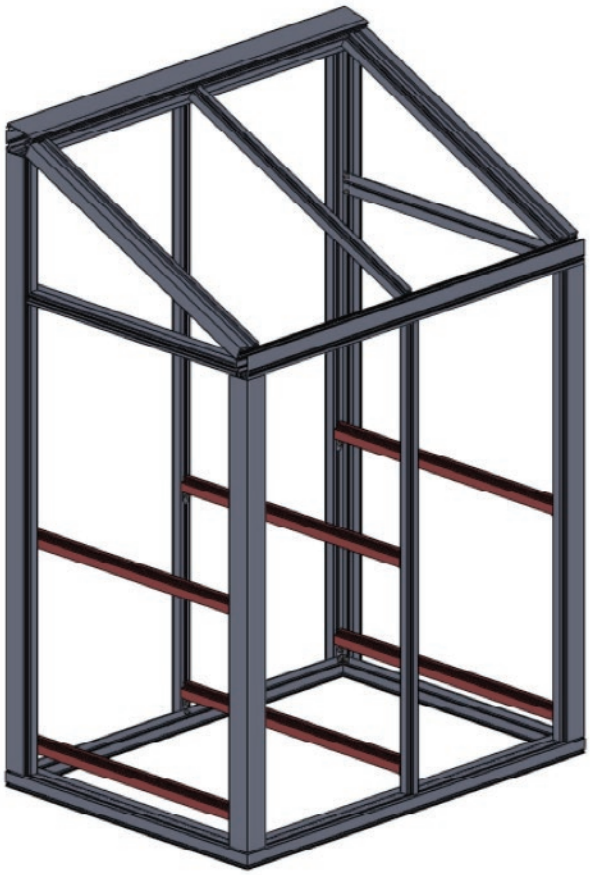

BN 6*12
G

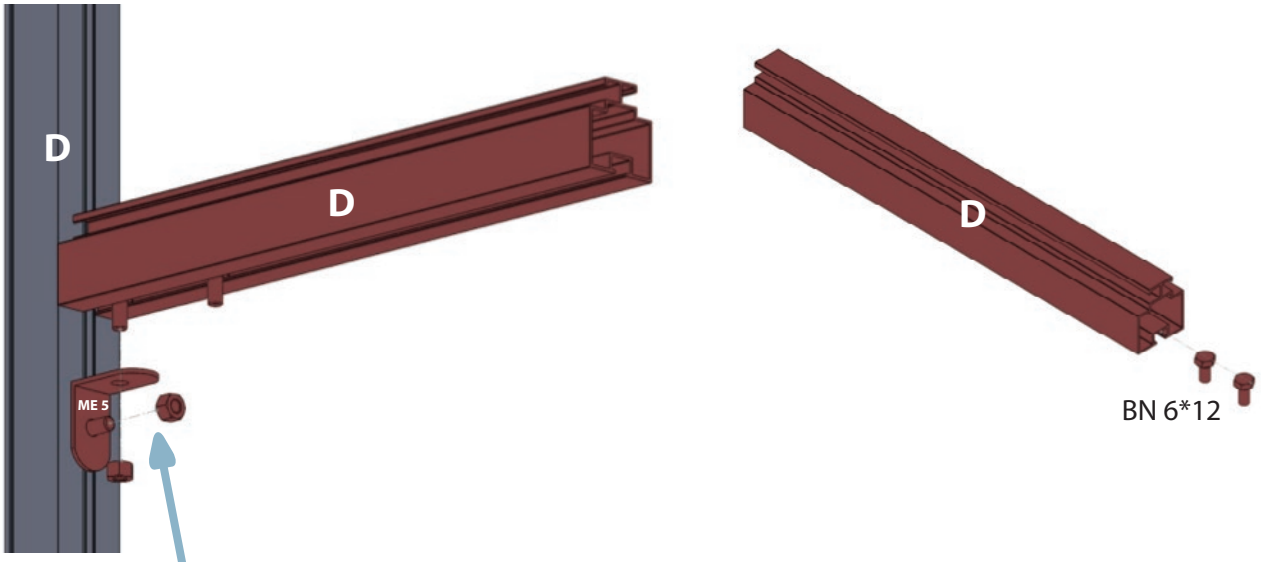

RE 2
N
RE 1

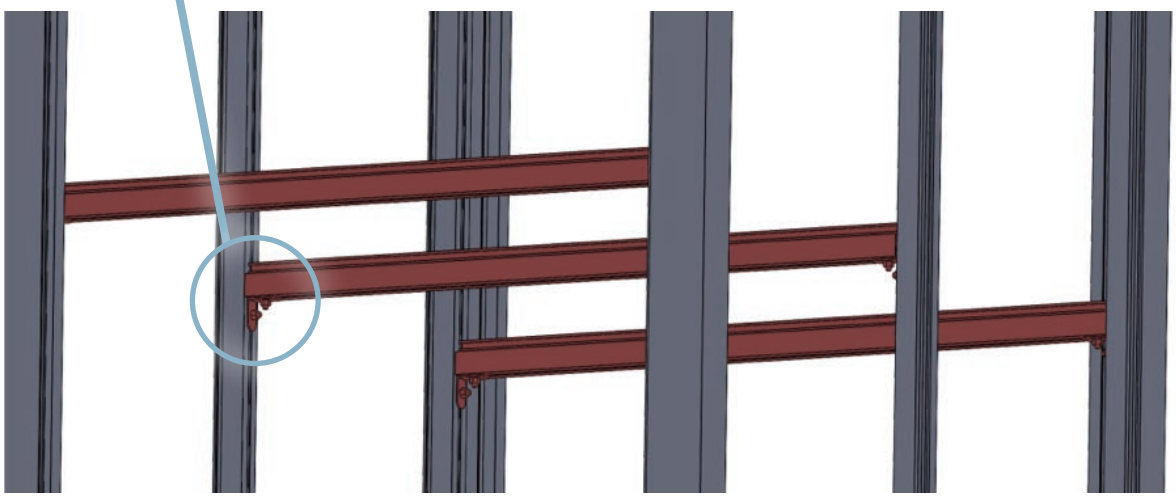

G
E
F

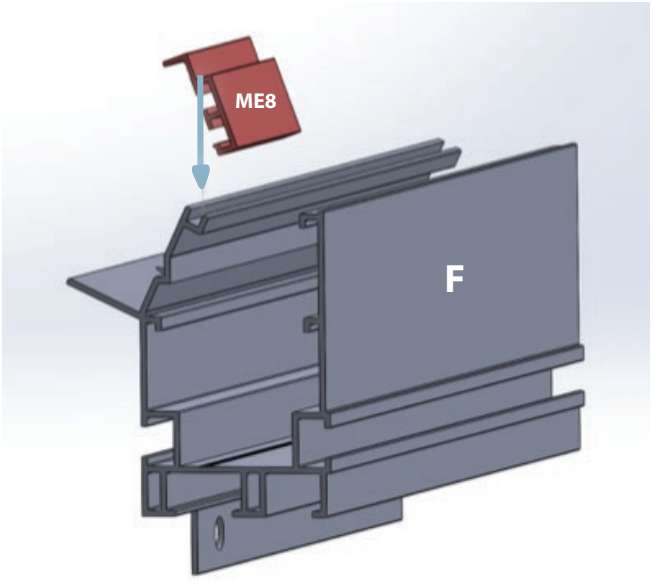

N
G

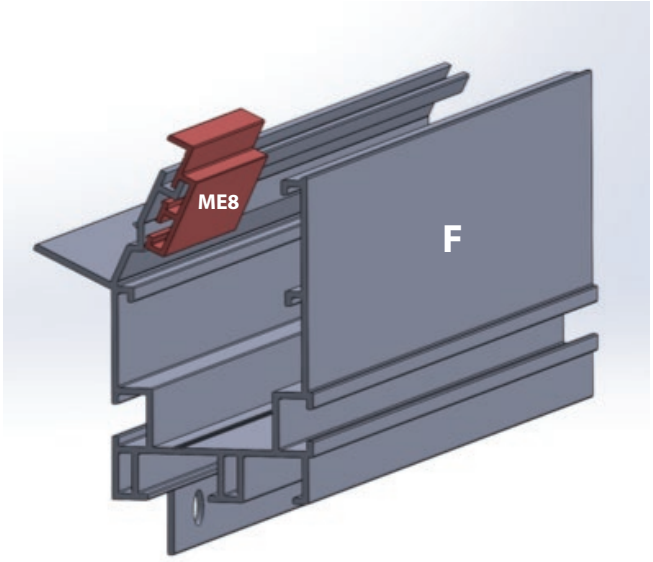
5

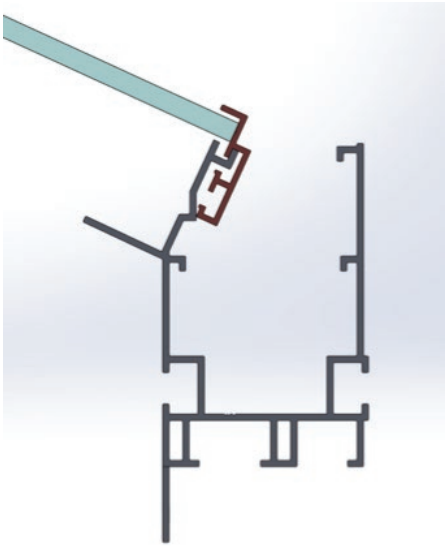


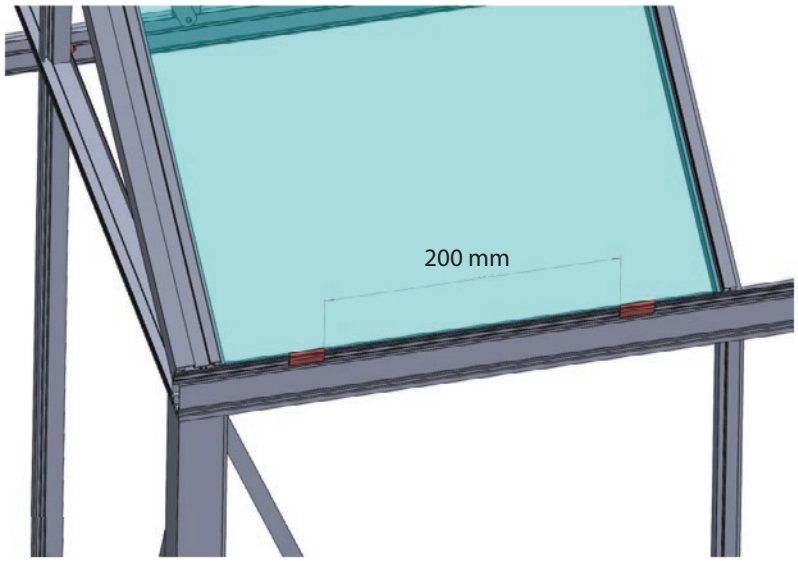


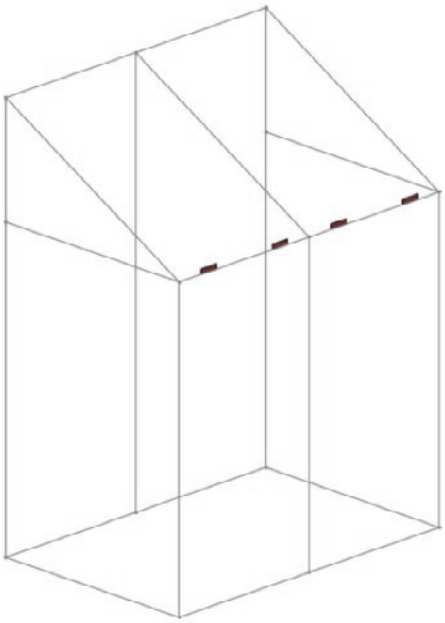



ME8
F


ME8
F

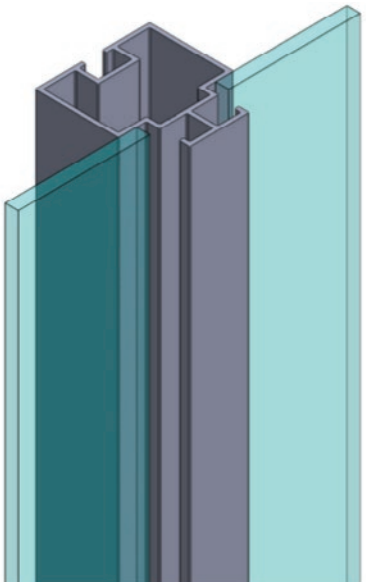


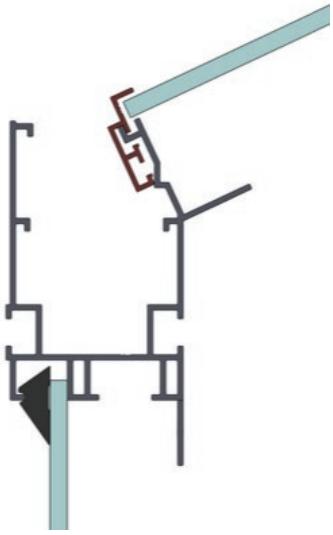

200 mm

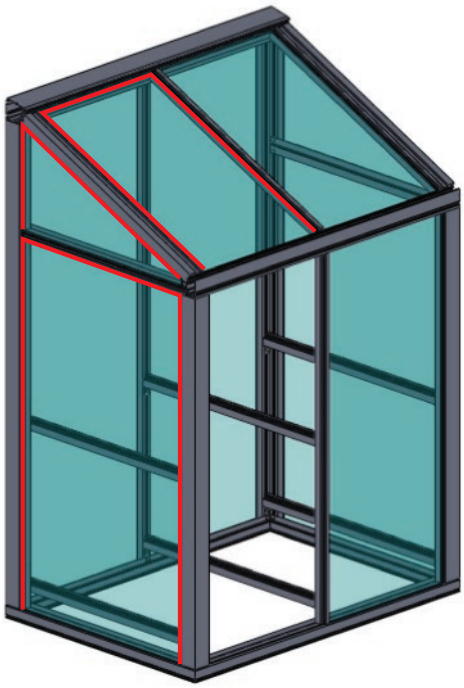


7

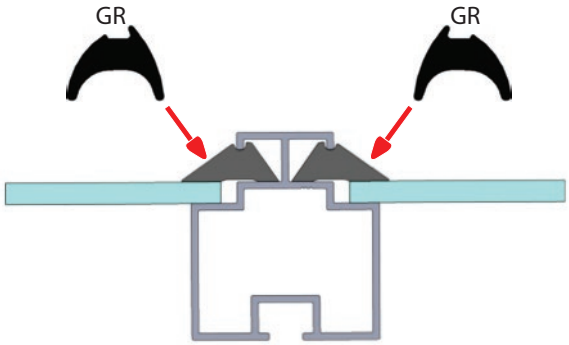


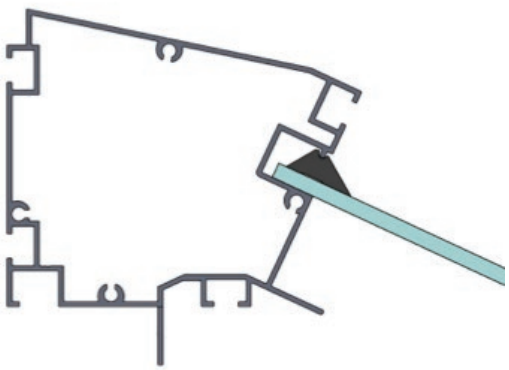






Rubber placement





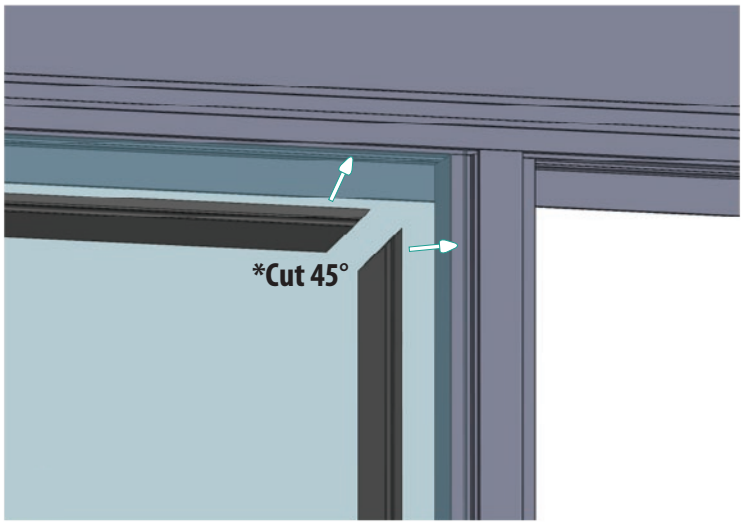
SE: Gummi placering
NO: Gummi plassering
DK: Gummi placering
FI: Kumin sijoittaminen
DE: Gummiplatzierung

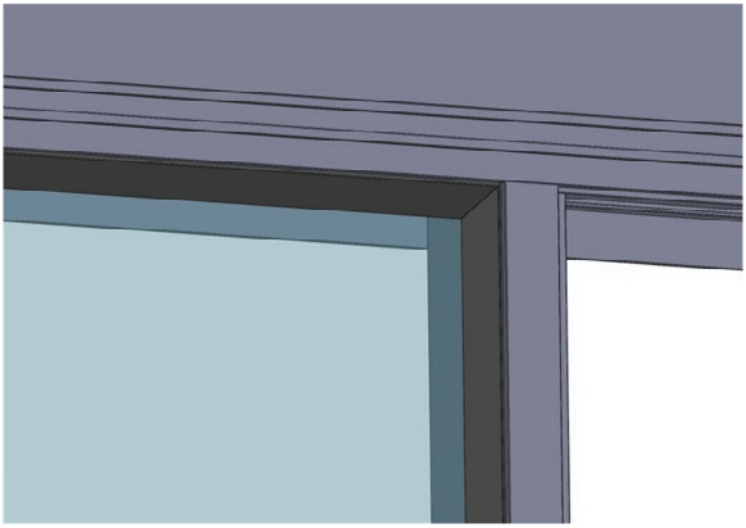
FR: Placement du caoutchouc
LV: Gumijas novietojums
EE: Kummi paigutus
LT: Gumos išdėstymas
PL: Umiejscowienie gumy

CZ: Umístění gumy
SK: Umiestnenie gumy
HU: Gumi elhelyezése
RO: Amplasarea cauciucului
SI: Namestitev gume

HR: Postavljanje gume
BG: Разположение на гумата
GR: Τοποθέτηση καουτσούκ
IE: Socrú rubair
NL: Rubberen plaatsing

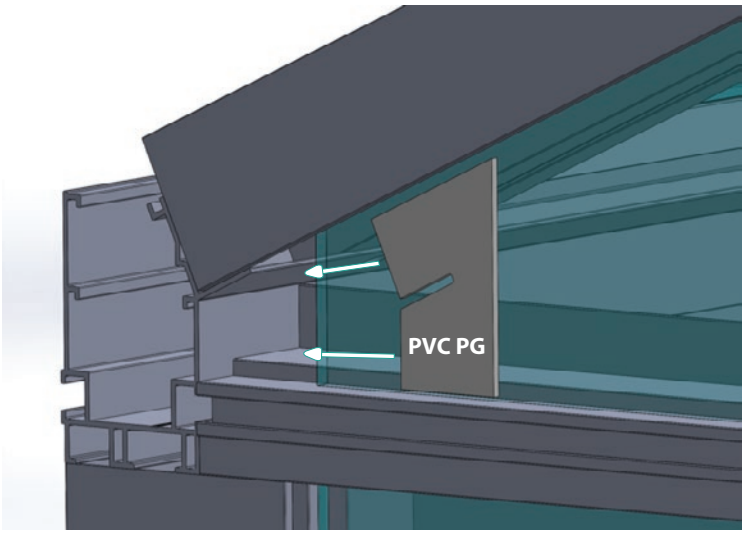
IT: Posizionamento della gomma
ES: Colocación del caucho
PT: Colocação da borracha
MT: Pożizzjoni tal-lastku

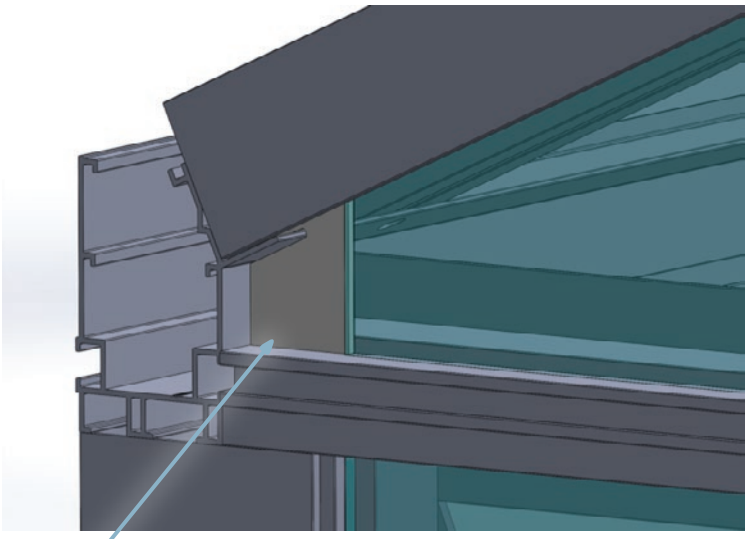




*

SE: Skär 45°
NO: Kutt 45°
DK: Skær 45°
FI: Leikkaa 45°
DE: Schneide 45°
FR: Coupez 45°
LV: Nogrieziet 45°
EE: Lõika 45°
LT: Nupjaukite 45°
PL: Przytnij 45°
CZ: Řez 45°
SK: Rež 45°
HU: Vágj 45°
RO: Taie 45°
SI: Reži 45°
HR: Reži 45°
BG: Изрежете 45°
GR: Κόψτε 45°
IE: Gearr 45°
NL: Snij 45°
IT: Taglia 45°
ES: Corta 45°
PT: Corte 45°
MT: Aqta' 45°



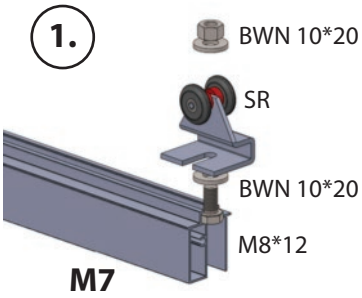


Silicone

SE: Silikon
NO: Silikon
DK: Silikone
FI: Silikoni
DE: Silikon
FR: Silicone
LV: Silikons
EE: Silikoon
LT: Silikonas
PL: Silikon
CZ: Silikon
SK: Silikón
HU: Szilikon
RO: Silicon
SI: Silikon
HR: Silikon
BG: Силикон
GR: Σιλικόνη
IE: Silicón
NL: Siliconen
IT: Silicone
ES: Silicona
PT: Silicone
MT: Silicone

9

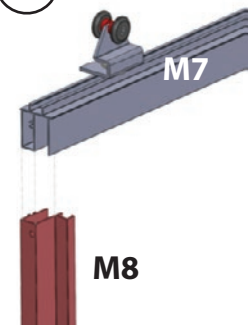
1.


BWN 10*20
SR
BWN 10*20
M8*12
M7

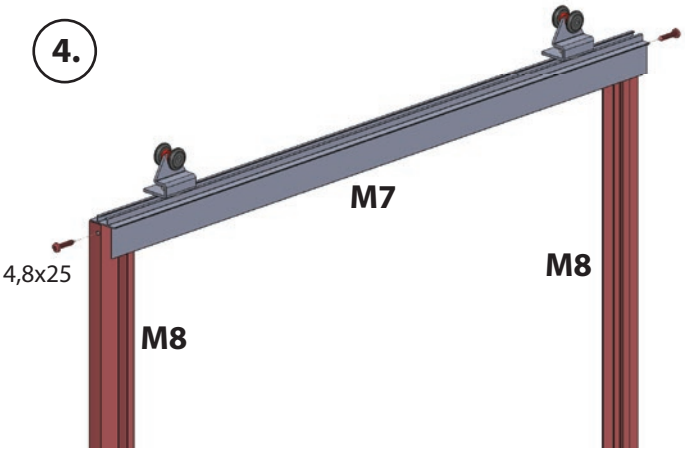
2.


M7
100,00 mm
100,00 mm

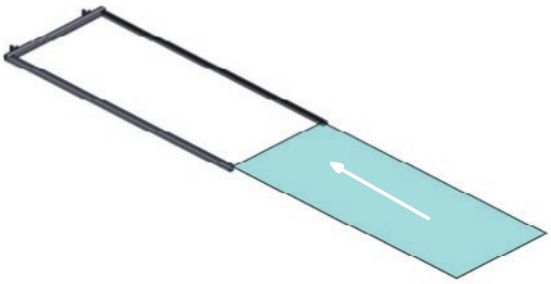
3.


M7
M8

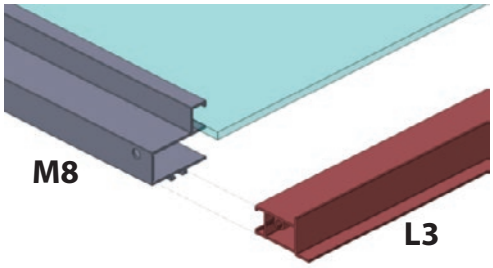
4.


M7
4,8x25
M8
M8

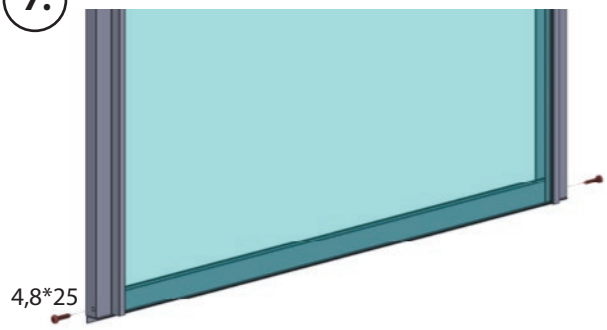
5.



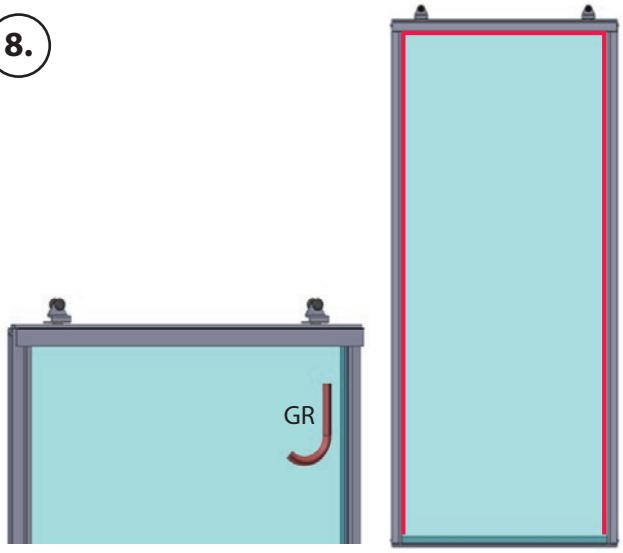
6.


M8
L3

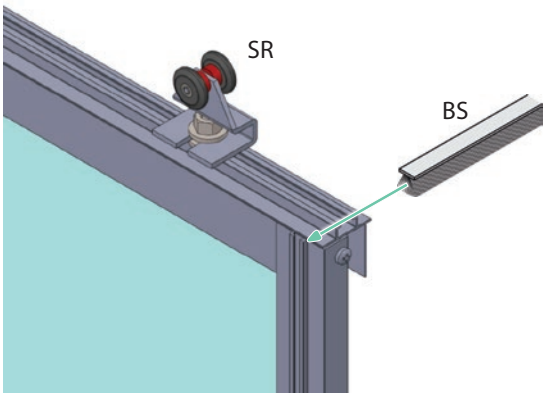
7.

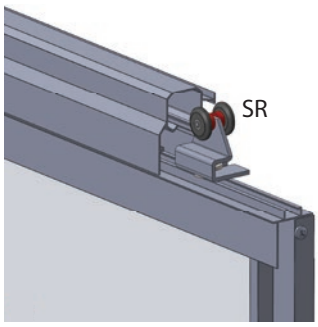

4,8*25

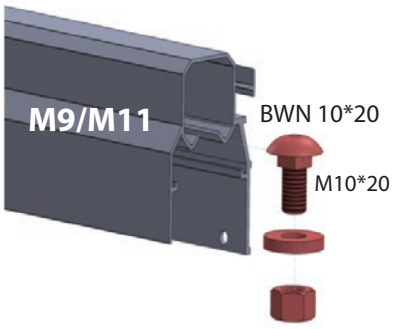
8.

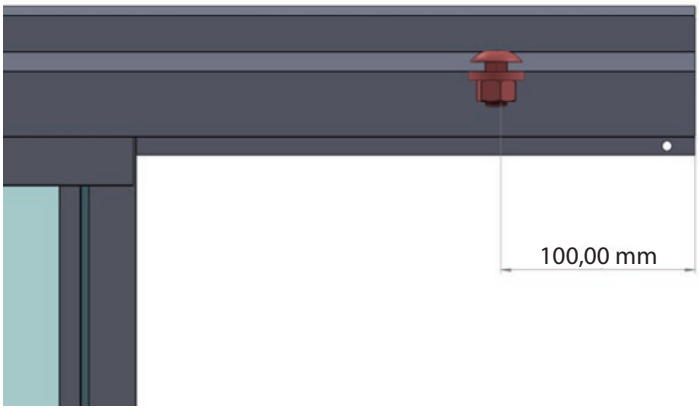

GR

9.


SR
BS

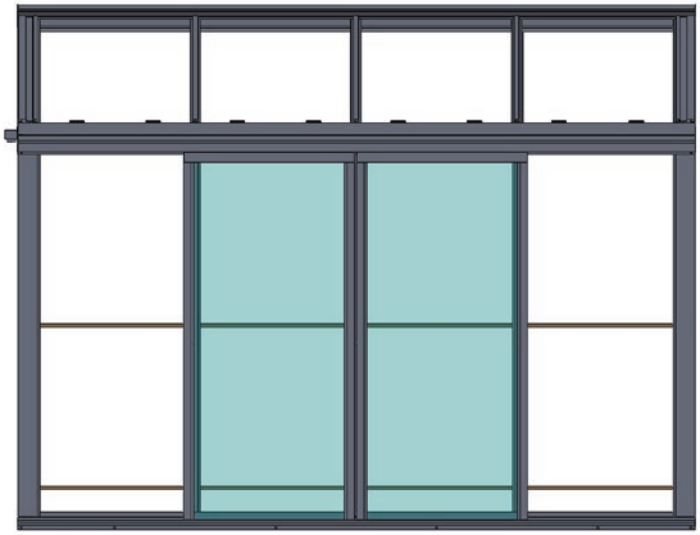


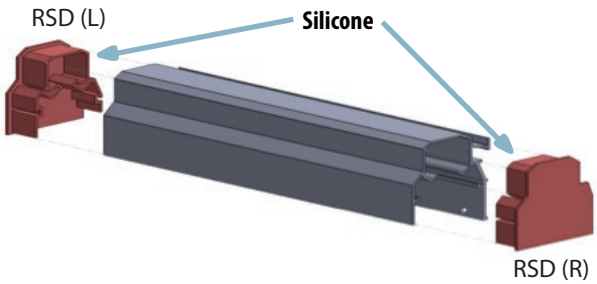




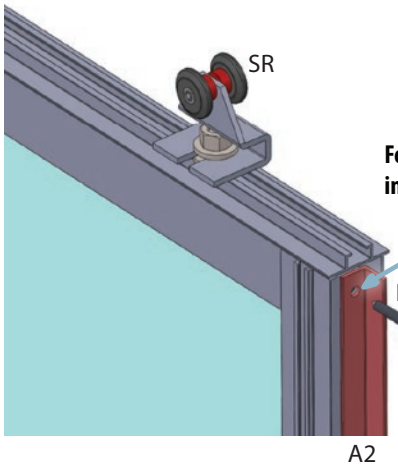
Insert doors into door profile and add stoppers

SE: Sätt in dörrarna i dörrprofilen och lägg till stoppare
NO: Sett inn dørene i dørprofilen og legg til stoppere
DK: Indsæt dørene i dørprofilen og tilføj stoppere
FI: Aseta ovet oven profiiliin ja lisää pysäyttimet
DE: Setze die Türen in das Türprofil ein und füge Stopper hinzu
FR: Insérez les portes dans le profil de porte et ajoutez des butées
LV: Ievietojiet durvis durvju profilā un pievienojiet stopperus
EE: Sisesta uksed ukseprofiili ja lisa stopperid
LT: Įdėkite duris į durų profilį ir pridėkite stabdiklius
PL: Wstaw drzwi do profilu drzwiowego i dodaj stopery
CZ: Vložte dveře do profilu dveří a přidejte zarážky
SK: Vložte dvere do dverového profilu a pridajte zarážky
HU: Helyezze be az ajtókat az ajtóprofilba, és adjon hozzá ütközőket
RO: Introduceți ușile în profilul ușii și adăugați opritoare
SI: Vstavite vrata v vratni profil in dodajte zamaške
HR: Umetnite vrata u profil vrata i dodajte graničnike
BG: Поставете вратите в профила на вратата и добавете стопери
GR: Εισάγετε τις πόρτες στο προφίλ της πόρτας και προσθέστε στοπ
IE: Cuir na doirse isteach sa phróifíl dorais agus cuir stadóirí leis
NL: Plaats de deuren in het deurprofiel en voeg stoppers toe
IT: Inserisci le porte nel profilo della porta e aggiungi fermi
ES: Inserta las puertas en el perfil de la puerta y añade topes
PT: Insira as portas no perfil da porta e adicione batentes
MT: Daħħal il-bibien fil-profil tal-bieb u żid l-istoppers



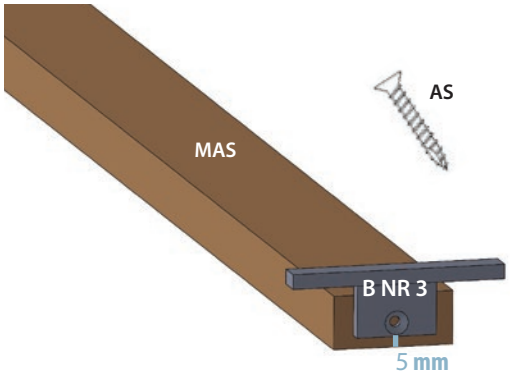


SE: Silikon
NO: Silikon
DK: Silikone
FI: Silikoni
DE: Silikon
FR: Silicone
LV: Silikons
EE: Silikoon
LT: Silikonas
PL: Silikon
CZ: Silikon
SK: Silikón
HU: Szilikon
RO: Silicon
SI: Silikon
HR: Silikon
BG: Силикон
GR: Σιλικόνη
IE: Silicón
NL: Siliconen
IT: Silicone
ES: Silicona
PT: Silicone
MT: Silicone



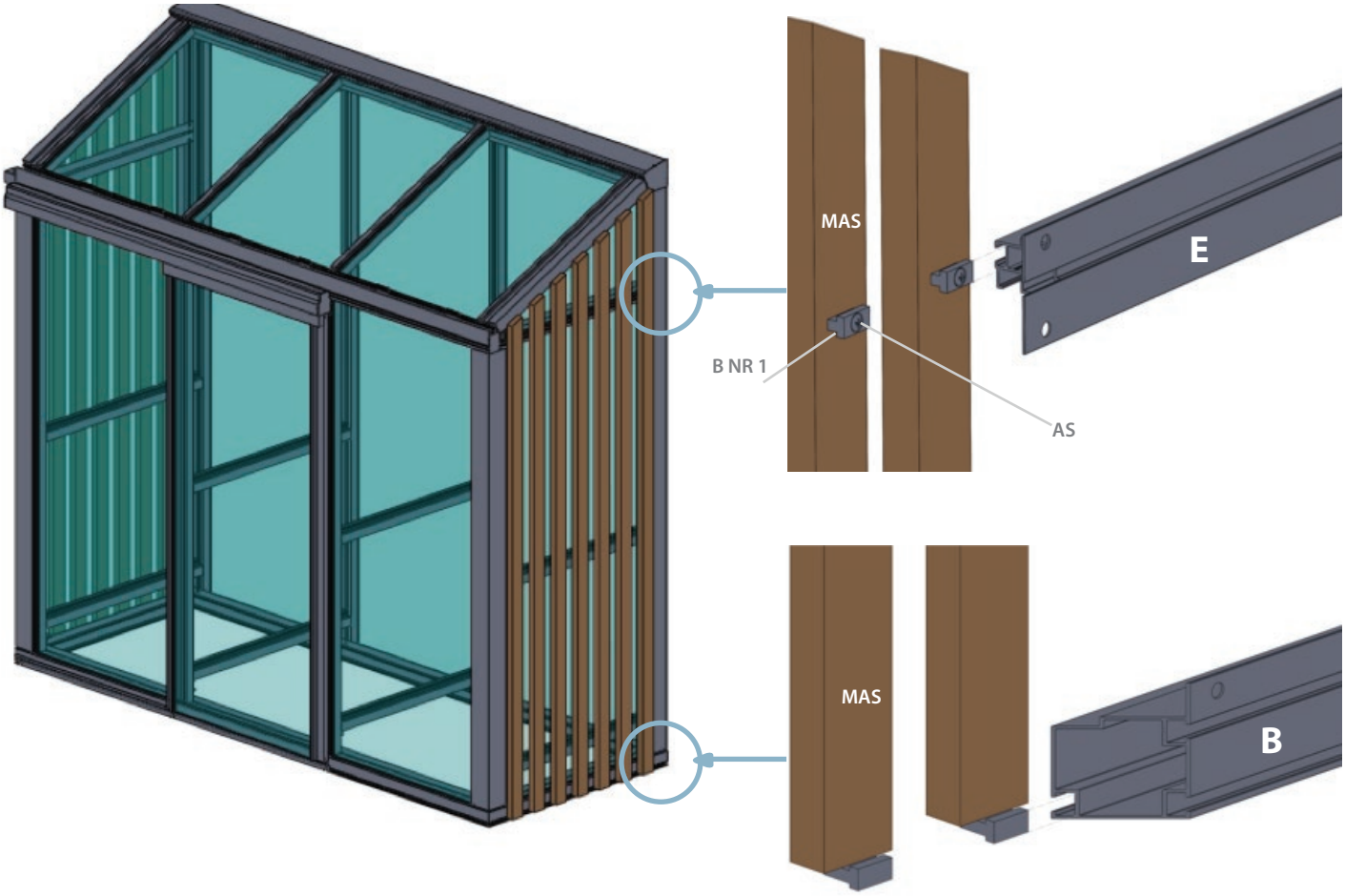
For double doors install 1 extra L profile

SE: För dubbeldörrar, installera 1 extra L-profil
NO: For doble dører, installer 1 ekstra L-profil
DK: Til dobbeltdøre, installer 1 ekstra L-profil
FI: Kaksinkertaisille oville asenna 1 lisä L-profiili
DE: Für Doppeltüren installiere 1 zusätzliches L-Profil
FR: Pour portes doubles, installez 1 profilé en L supplémentaire
LV: Dubultdurvīm uzstādiet 1 papildu L profilu
EE: Kahepoolsetele ustele paigalda 1 lisaks L-profiil
LT: Dviguboms durims sumontuokite 1 papildomą L profilį
PL: Dla podwójnych drzwi zamontuj 1 dodatkowy profil L
CZ: Pro dvojité dveře nainstalujte 1 extra L-profil
SK: Pre dvojité dvere nainštalujte 1 extra L-profil
HU: Dupla ajtókhoz szereljen fel 1 extra L-profilt
RO: Pentru uși duble, instalați 1 profil L suplimentar
SI: Za dvojna vrata namestite 1 dodatni L-profil
HR: Za dvokrilna vrata instalirajte 1 dodatni L-profil
BG: За двойни врати монтирайте 1 допълнителен L-профил
GR: Για διπλές πόρτες εγκαταστήστε 1 επιπλέον προφίλ L
IE: Le haghaidh doirse dúbailte, suiteáil 1 próifíl L breise
NL: Voor dubbele deuren installeer 1 extra L-profiel
IT: Per porte doppie installare 1 profilo a L extra
ES: Para puertas dobles, instala 1 perfil en L adicional
PT: Para portas duplas, instale 1 perfil L extra
MT: Għal bibien doppji, installa 1 profil L żejjed



Use the screw for installation

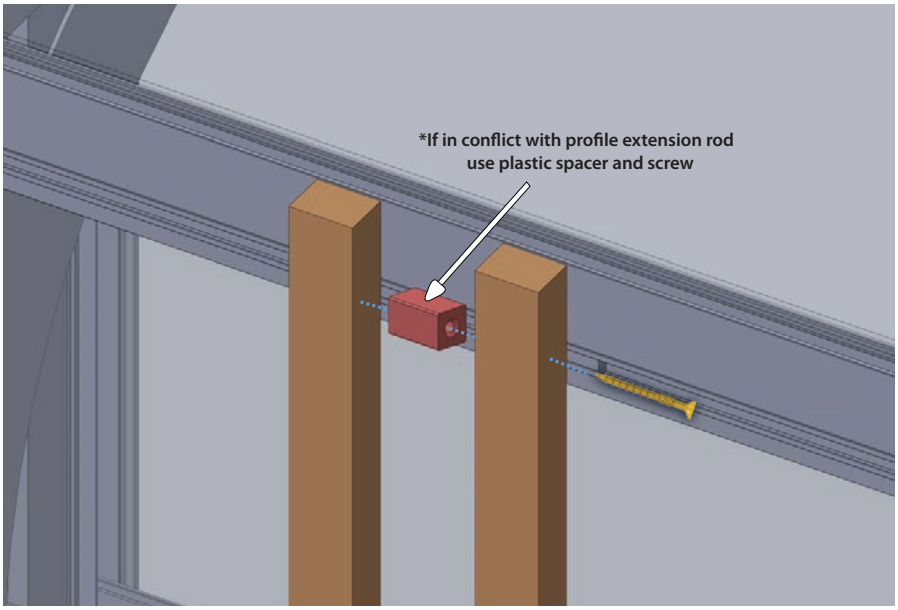
SE: Använd skruven för installation
NO: Bruk skruen for installasjon
DK: Brug skruen til installation
FI: Käytä ruuvia asennukseen
DE: Verwenden Sie die Schraube zur Installation
FR: Utilisez la vis pour l'installation
LV: Izmantojiet skrūvi uzstādīšanai
EE: Kasuta kruvi paigaldamiseks
LT: Naudokite varžtą montavimui
PL: Użyj śruby do instalacji
CZ: Použijte šroub pro instalaci
SK: Použite skrutku na inštaláciu
HU: Használja a csavart a telepítéshez
RO: Folosiți șurubul pentru instalare
SI: Uporabite vijak za namestitev
HR: Upotrijebite vijak za instalaciju
BG: Използвайте винта за монтаж
GR: Χρησιμοποιήστε τη βίδα για εγκατάσταση
IE: Bain úsáid as an scriú le haghaidh suiteála
NL: Gebruik de schroef voor installatie
IT: Utilizzare la vite per l'installazione
ES: Utilice el tornillo para la instalación
PT: Use o parafuso para instalação
MT: Uża l-viti għall-installazzjoni

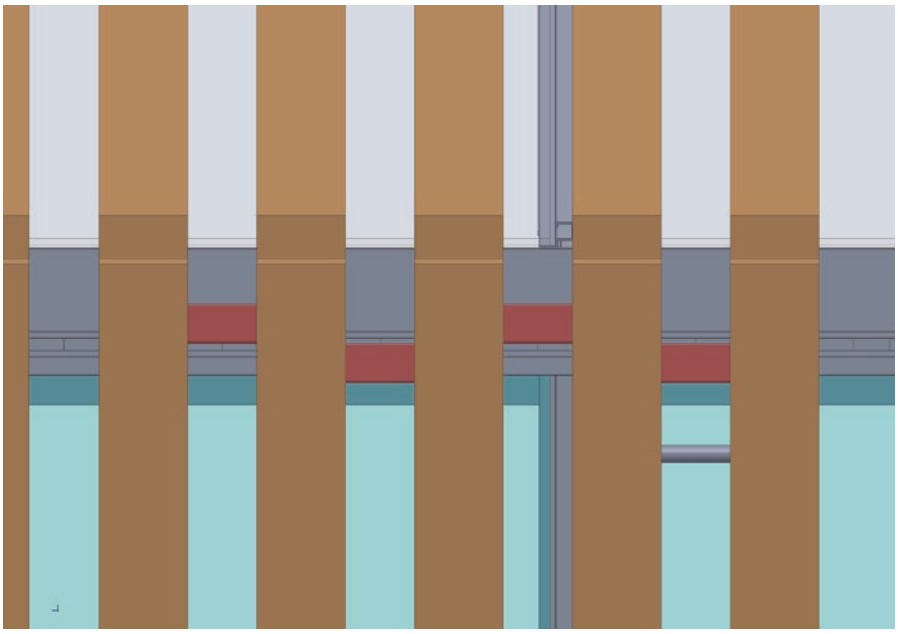




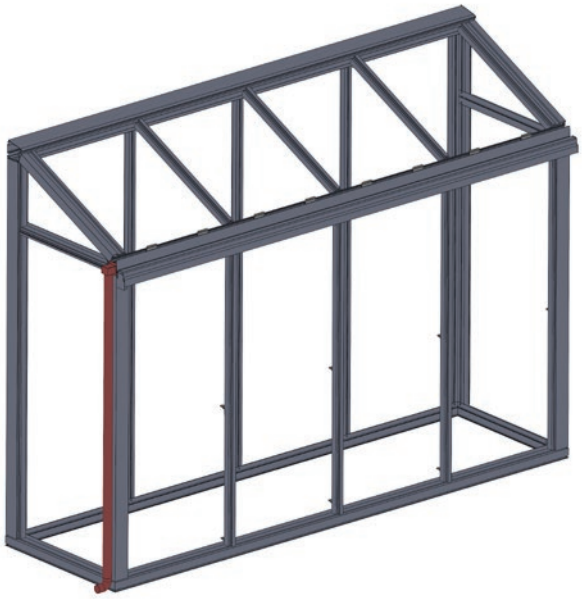
40 mm between boards

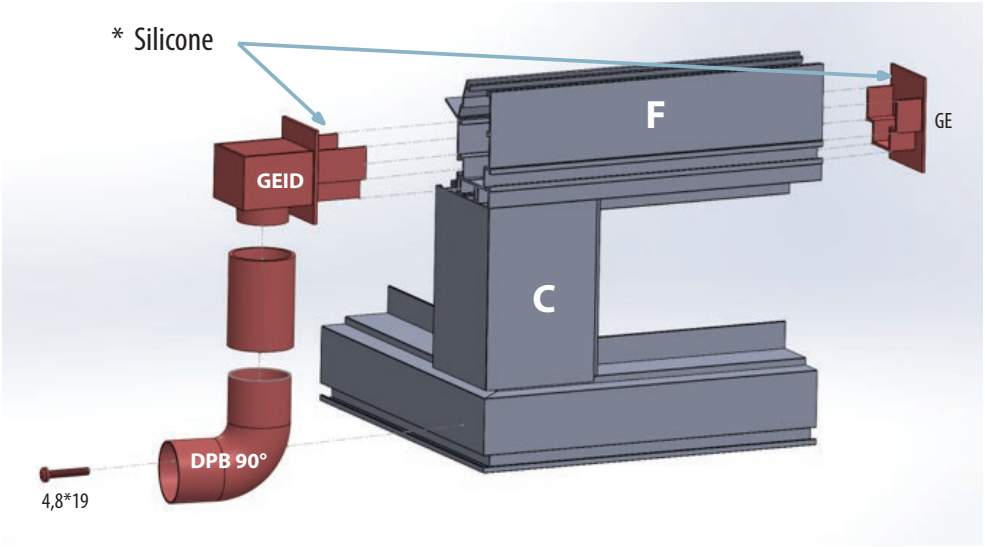
SE: 40 mm mellan brädor
NO: 40 mm mellom bord
DK: 40 mm mellem brædder
FI: 40 mm lautojen välillä
DE: 40 mm zwischen Brettern
FR: 40 mm entre les planches
LV: 40 mm starp dēļiem
EE: 40 mm laudade vahel
LT: 40 mm tarp lentų
PL: 40 mm między deskami
CZ: 40 mm mezi prkny
SK: 40 mm medzi doskami
HU: 40 mm a deszkák között
RO: 40 mm între scânduri
SI: 40 mm med deskami
HR: 40 mm između dasaka
BG: 40 мм между дъските
GR: 40 mm μεταξύ των σανίδων
IE: 40 mm idir boird
NL: 40 mm tussen planken
IT: 40 mm tra le assi
ES: 40 mm entre tablas
PT: 40 mm entre tábuas
MT: 40 mm bejn il-bordijiet





SE: Om det uppstår konflikt med profilen eller förlängningsstången, använd plastdistans och skruv.
NO: Hvis det er konflikt med profilen eller forlengelsesstangen, bruk plastavstandsstykke og skrue.
DK: Hvis der er konflikt med profil eller forlængerstang, brug plastafstandsstykke og skrue.
FI: Jos profiilin tai jatkovarren kanssa on ristiriita, käytä muovivälikettä ja ruuvia.
DE: Bei Konflikt mit dem Profil oder der Verlängerungsstange Kunststoffabstandshalter und Schraube verwenden.
FR: En cas de conflit avec le profil ou la tige de rallonge, utilisez une entretoise en plastique et une vis.
LV: Ja ir pretruna ar profilu vai pagarinājuma stieni, izmantojiet plastmasas starpliku un skrūvi.
EE: Kui profiili või pikendusvardaga tekib konflikt, kasuta plastvahetükki ja kruvi.
LT: Jei kyla konfliktas su profiliu ar prailginimo strypu, naudokite plastikinį tarpiklį ir varžtą.
PL: W przypadku kolizji z profilem lub prętem przedłużającym użyj plastikowego dystansu i śruby.
CZ: Pokud dojde ke konfliktu s profilem nebo prodlužovací tyčí, použijte plastový distanční prvek a šroub.
SK: Ak dôjde ku konfliktu s profilom alebo predlžovacou tyčou, použite plastový dištančný prvok a skrutku.
HU: Ha ütközik a profillal vagy a hosszabbító rúddal, használj műanyag távtartót és csavart.
RO: Dacă există un conflict cu profilul sau cu bara de prelungire, folosește distanțier din plastic și șurub.
SI: Če pride do konflikta s profilom ali podaljševalno palico, uporabi plastični distančnik in vijak.
HR: Ako postoji sukob s profilom ili šipkom za produženje, koristite plastični razmak i vijak.
BG: При конфликт с профила или удължителния прът използвайте пластмасов дистанционер и винт.
GR: Αν υπάρχει σύγκρουση με το προφίλ ή τη ράβδο επέκτασης, χρησιμοποιήστε πλαστικό αποστάτη και βίδα.
IE: Má tá coimhlint leis an bpróifíl nó an tslat síneadh, bain úsáid as spásaire plaisteach agus scriú.
NL: Als er een conflict is met het profiel of verlengstang, gebruik dan een plastic afstandhouder en schroef.
IT: In caso di conflitto con il profilo o l'asta di estensione, utilizzare un distanziatore in plastica e una vite.
ES: Si hay conflicto con el perfil o la varilla de extensión, usa un separador de plástico y un tornillo.
PT: Se houver conflito com o perfil ou haste de extensão, use um espaçador de plástico e um parafuso.
MT: Jekk hemm kunflitt mal-profil jew il-virga tal-estensjoni, uża spacer tal-plastik u viti.





* **SE:** Silikon **LV:** Silikons **HU:** Szilikon **IE:** Silicón
NO: Silikon **EE:** Silikoon **RO:** Silicon **NL:** Siliconen
DK: Silikone **LT:** Silikonas **SI:** Silikon **IT:** Silicone
FI: Silikoni **PL:** Silikon **HR:** Silikon **ES:** Silicona
DE: Silikon **CZ:** Silikon **BG:** Силикон **PT:** Silicone
FR: Silicone **SK:** Silikón **GR:** Σιλικόνη **MT:** Silicone

UK

NOTE! If extra screw needed (for accessories after assembly): 1. Drill 10 mm hole at profile in neutral position 2. Insert screw 3. Place screw where needed

SE

OBS! Om extra skruv behövs (för tillbehör efter montering): 1. Borra ett 10 mm hål i profilen i neutralt läge 2. Sätt i skruven 3. Placera skruven där det behövs.

NO

MERK! Hvis ekstra skrue trengs (for tilbehør etter montering): 1. Bor et 10 mm hull i profilen i nøytral posisjon 2. Sett inn skruen 3. Plasser skruen der det er nødvendig.

DK

BEMÆRK! Hvis ekstra skrue er nødvendig (til tilbehør efter montering): 1. Bor et 10 mm hul i profilen i neutral position 2. Indsæt skruen 3. Placer skruen, hvor det er nødvendigt.

FI

HUOM! Jos tarvitaan lisäruuvi (lisävarusteille asennuksen jälkeen): 1. Poraa 10 mm reikä profiiliin neutraalissa asennossa 2. Aseta ruuvi paikalleen 3. Kiinnitä ruuvi tarvittavaan kohtaan.

DE

HINWEIS! Falls eine zusätzliche Schraube benötigt wird (für Zubehör nach der Montage): 1. Bohren Sie ein 10 mm Loch in das Profil in neutraler Position 2. Setzen Sie die Schraube ein 3. Platzieren Sie die Schraube an der benötigten Stelle.

FR

REMARQUE ! Si une vis supplémentaire est nécessaire (pour accessoires après montage) : 1. Percez un trou de 10 mm dans le profil en position neutre 2. Insérez la vis 3. Placez la vis à l'endroit nécessaire.

LV

PIEZĪME! Ja nepieciešama papildu skrūve (piederumiem pēc montāžas): 1. Urbiet 10 mm caurumu profilā neitrālā pozīcijā 2. Ievietojiet skrūvi 3. Novietojiet skrūvi vajadzīgajā vietā.

EE

MÄRKUS! Kui on vaja lisakruvi (tarvikute jaoks pärast kokkupanekut): 1. Puurige 10 mm auk profiili neutraalses asendis 2. Sisestage kruvi 3. Paigutage kruvi sinna, kus vaja.

LT

PASTABA! Jei reikalingas papildomas varžtas (priedams po surinkimo): 1. Išgręžkite 10 mm skylę profilyje neutralioje padėtyje 2. Įdėkite varžtą 3. Pritvirtinkite varžtą reikiamoje vietoje.

PL

UWAGA! Jeśli potrzebna jest dodatkowa śruba (do akcesoriów po montażu): 1. Wywierć otwór 10 mm w profilu w pozycji neutralnej 2. Włóż śrubę 3. Umieść śrubę tam, gdzie jest potrzebna.

CZ

POZNÁMKA! Pokud je potřeba další šroub (pro příslušenství po montáži): 1. Vyvrtejte 10 mm otvor v profilu v neutrální poloze 2. Vložte šroub 3. Umístěte šroub tam, kde je potřeba.

SK

POZNÁMKA! Ak je potrebná ďalšia skrutka (pre príslušenstvo po montáži): 1. Vyvŕtajte 10 mm otvor v profile v neutrálnej polohe 2. Vložte skrutku 3. Umiestnite skrutku tam, kde je to potrebné.

HU

MEGJEGYZÉS! Ha extra csavar szükséges (kiegészítőkhöz a szerelés után): 1. Fúrjon egy 10 mm-es lyukat a profilba semleges helyzetben 2. Helyezze be a csavart 3. Helyezze el a csavart a szükséges helyen.

RO

NOTĂ! Dacă este necesar un șurub suplimentar (pentru accesorii după asamblare): 1. Găuriți un orificiu de 10 mm în profil în poziție neutră 2. Introduceți șurubul 3. Plasați șurubul unde este necesar.

SI

OPOMBA! Če je potreben dodatni vijak (za dodatke po montaži): 1. Izvrtajte 10 mm luknjo v profilu v nevtralnem položaju 2. Vstavite vijak 3. Namestite vijak na potrebno mesto.

HR

NAPOMENA! Ako je potreban dodatni vijak (za dodatke nakon montaže): 1. Izbušite rupu od 10 mm u profilu u neutralnom položaju 2. Umetnite vijak 3. Postavite vijak na potrebno mjesto.

BG

ЗАБЕЛЕЖКА! Ако е необходим допълнителен винт (за аксесоари след монтаж): 1. Пробийте 10 мм отвор в профила в неутрално положение 2. Поставете винта 3. Поставете винта на необходимото място.

GR

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Εάν απαιτείται επιπλέον βίδα (για αξεσουάρ μετά τη συναρμολόγηση): 1. Τρυπήστε μια οπή 10 mm στο προφίλ σε ουδέτερη θέση 2. Τοποθετήστε τη βίδα 3. Τοποθετήστε τη βίδα όπου χρειάζεται.

IE

NÓTA! Má tá scriú breise ag teastáil (do chuid gabhálais tar éis an tionóil): 1. Druileáil poll 10 mm sa phróifíl i suíomh neodrach 2. Cuir an scriú isteach 3. Cuir an scriú san áit a bhfuil sé ag teastáil.

NL

OPMERKING! Indien extra schroef nodig is (voor accessoires na montage): 1. Boor een gat van 10 mm in het profiel in neutrale positie 2. Plaats de schroef 3. Bevestig de schroef waar nodig.

IT

NOTA! Se è necessaria una vite extra (per accessori dopo il montaggio): 1. Praticare un foro di 10 mm nel profilo in posizione neutrale 2. Inserire la vite 3. Posizionare la vite dove necessario.

ES

NOTA! Si se necesita un tornillo extra (para accesorios después del montaje): 1. Perfore un agujero de 10 mm en el perfil en posición neutral 2. Inserte el tornillo 3. Coloque el tornillo donde sea necesario.

PT

NOTA! Se for necessário um parafuso extra (para acessórios após a montagem): 1. Perfure um furo de 10 mm no perfil em posição neutra 2. Insira o parafuso 3. Coloque o parafuso onde for necessário.

MT

NOTA! Jekk ikun meħtieġ viti żejjed (għal aċċessorji wara l-assemblaġġ): 1. Id-drillja toqba ta' 10 mm fil-profil f'pożizzjoni newtrali 2. Daħħal il-viti 3. Poġġi l-viti fejn meħtieġ.

